

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

REGION

Diario de información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año II.-Número 277,

Oviedo, miércoles 11 de junio de 1924

10 Céntimos.

UNA HERMOSA IDEA

La Exposición del traje regional

No sabemos si el noble propósito encontrará eco.

Parece que entre algunas damas de nuestra sociedad ha sido lanzada la idea de regalar a Su Majestad la Reina, con motivo de celebrarse en Madrid, no tardando mucho, una Exposición del traje regional, al que concurrirá Asturias con valiosos elementos, en especial el señor marqués de la Rodrigo, alma astur y caballero próspero, un señoril traje asturiano.

No afirmaremos la exactitud del rumor que hasta nosotros ha llegado. Pero si no es cierto, merecería serlo.

Nunca estuviera más justificado el obsequio, ni mejor empleado, no sólo por ser la Reina la amparadora de esa artística e interesante Exposición, sino porque, aunque en Escocia nacida, nuestra Soberana es de nuestra propia raza, por la semejanza étnica que tenemos los astures.

Salamanca la obsequió con el típico traje de charra, costeado por suscripción popular. Y Su Majestad sintióse con ello honrada hasta el punto de vestirlo complacida.

Estamos seguros de que la graciosa Soberana habríase de complacer en ello. Que no sólo las razones étnicas apuntadas serían suficientes a ello sino que además es su primogénito, el heredero del trono, príncipe de Asturias.

Con ello, en uno de los días de la Exposición, pudiera exponerse el retrato de nuestra Reina vistiendo el traje típico señoril de la mujer asturiana, con todos los honores y las satisfacciones que él despertaría en toda Asturias y en los asturianos diseminados por toda América.

La fecha en que se ha de inaugurar dicha Exposición está cercana. El éxito de la misma va a ser grande. Asturias va a concurrir con valiosos ejemplares a la misma.

No sabemos cuál es el Comité provincial encargado de coadyuvar, por lo que a Asturias se refiere, a esa manifestación artística en bien de la cultura nacional. Sabemos sólo que el marqués de la Rodrigo dejará bien sentado el pabellón asturiano enviando valiosos trajes y prendas de su pertenencia.

Pero, aunque esto es mucho, no estaría de más que los centros oficiales, las autoridades y cuantas personas posean datos al respecto los facilitaran para gestionar de sus dueños la cesión temporal, al objeto de que figuren en la Exposición del traje regional.

Creemos es un deber que Asturias figure y coopere generosa a esa manifestación de la indumentaria española, ya que el Principado puede figurar y debe figurar con sus galas de un valor histórico grande.

Comunicación a la Policía

EL DEVENIDO EN LA FRONTERA FRANCESA

Ayer, el comisario de Policía de esta provincia, don Adolfo de Miguel, recibió un telegrama del jefe de Po-

licía de Irún, participándole la detención en Vera del Bidasoa del asesino de Manuel Arias Puente.

El hecho, como recordarán nuestros lectores, ocurrió en la madrugada del 25 de marzo, junto a la Iglesia de San José, de Gijón.

Este individuo, durante su permanencia en Asturias, se hacía llamar Isaac Iglesias Sánchez.

La Policía ha averiguado que su verdadero nombre es Celedonio Hernández Vacas, natural de Brincones, en la provincia de Salamanca.

Nota oficiosa

Somatén armado de Oviedo

Constituida la Comisión de señoras que se encargará de la adquisición de la bandera del Somatén armado de Oviedo y de la imagen de la Santísima Virgen de Montserrat, patrona del Somatén se inicia, en virtud del acuerdo adoptado en la última junta general de Somatenes, la suscripción para tales fines.

Las cantidades que se donen pueden entregarse en el domicilio de don Juan Collado, calle de San Antonio, comercio; en el de don Manuel F. Valle, Dueñas, 6, primero; en el de don Sabino Fernández, Pidal, 6; en el de don Francisco Márquez, Jovellanos, Farmacia; en el de don Luis Vallauré, Campo-

Teléfonos de REGION:

Dirección y Redacción, 882.
Gerencia y Administración, 881.
Administración en Gijón, 198.

manes, 3, primero; en el de don Francisco F. Braga, Santo Domingo, 35, y en el de don Manuel Fernández Conde, en Trubia, cabos y subcabos del Somatén del distrito de Oviedo.

A la cantidad que se entregue deberá acompañarse nota en que conste ésta y el nombre y apellidos de la donante, para poder formar con precisión en su día las listas que se darán a la publicidad.

Como algunos solicitantes no han entregado aún las fotografías correspondientes, sin las que el carnet que les acredite como somatenes, no podrá entregárseles, se interesa de aquéllos que aún no cumplieron este trámite, lo cumplan a la mayor brevedad, haciéndose saber que no podrá cursarse ninguna solicitud de ingreso que no vaya acompañada de dos fotografías del interesado.

DE GIJON

El Instituto obrero

DE UN RASGO ALTRUISTA

En la Alcaldía celebró una reunión en la tarde del lunes el Patronato constituido para dar cumplimiento a lo dispuesto en sus testamentos por el filántropo asturiano señor Alvarez de Arriba y su esposa, fallecidos en América, los cuales dejaron su caudal para instalar en nuestra villa un Instituto obrero.

Los reunidos cambiaron impresiones y acordaron dirigirse a los albaceas en la Habana de los donantes, para que liquiden, cuanto antes, la herencia, a fin de conocer la importan-

cia de ella y poder cumplir seguidamente la voluntad de los finados benefactores.

DE AQUI Y DE ALLÁ

"Virgilio" en la Argentina

Una noticia acabamos de leer en la Prensa argentina, que no nos ha sorprendido, porque nos tiene acostumbrados aquel país a lecciones semejantes, pero que nos obliga a una pequeña glosa, porque el hecho lo merece.

El ministerio de Agricultura de aquel próspero y rico país ha distribuido entre los campesinos el libro "Las Geórgicas", de Publius Virgilius Maro, esmeradamente impreso y encuadernado y cuidadosamente traducido del original latino.

¿No es para detenerse un momento a meditar este hecho, único en la época que atravesamos?

Porque eso de que un ministro de Agricultura distribuya entre los hombres dedicados a la dura tarea de la labranza, en todas las alquerías, el libro bello en églogas del excelso poeta latino, autor de "La Eneida" y "Las Bucólicas", para que puedan regocijarse su espíritu con tierna poesía, es algo que emociona y enseña.

Nos imaginamos al colono argentino bajo el ombú, rodeado de los suyos en los dorados atardeceres de la Pampa, entre mate y mate, recreándose, gustando la égloga virgiliana, toda paz, toda unión de la familia.

Y en las noches del gélido invierno, al calor del fogón y a la luz de la vela de sebo, emocionarse con la lectura del poema campesino que escribió aquel genio del Lacio.

Muy bien, en esta época de materialismo crudo, el gesto bello del ministerio de Agricultura argentino.

El libro de Virgilio será un sedante espiritual para el agricultor pampeano, antes inquietado con las truculentas narraciones de la vida de Juan Moreira y las altiveces de "Martín Fierro" el admirable y sentencioso libro criollo.

Y por aquí, ¿qué hacemos?

A. L.

DE MOREDA

NUEVA SOCIEDAD

Recibimos la noticia de haberse constituido una Sociedad, titulada "Unión Comercial e Industrial de Aller", que tiene por objeto la defensa de los intereses del comercio del concejo.

Aprobados los estatutos y reglamento por el señor gobernador, empezará a funcionar en el presente mes, lo que se comunica a todos los comerciantes de Aller para que ingresen en la Sociedad todos los que estén conformes con nuestras aspiraciones.

El día 12, a las cuatro de la tarde, se celebrará una junta para la elección de la Directiva definitiva.—Por la Junta provisional, José Alvarez G. Sela.

Un consejo diario

Hay muchas clases de estafadores. Algunos de éstos andan sueltos, y alternan con las personas decentes: son los que dejan incumplida su palabra, cuando pueden burlar la ley. Si los conoces, no les concedas la misma estimación que a los hombres honrados.



EN EL CAMPOAMOR: DE LA FIESTA DADA EL LUNES POR LAS DAMAS CATEQUISTAS.—Cuadro final de "Hogar y Patria".

(Foto Buelta)

DE SOCIEDAD

Oviedo

◊ Ha regresado de Santander nuestro querido amigo y compañero en la Prensa don Emilio García de Paredes.

◊ Procedente de Madrid, ha llegado don Guillermo López, después de terminar sus estudios de Medicina con brillantes notas.

Reciba nuestra más efusiva enhorabuena, que hacemos extensiva a su familia y en particular a su padre, nuestro buen amigo el industrial de esta plaza don Justo López.

◊ Hoy sale para su posesión de Llanes la señora e hijos del comandante de Artillería don Leopoldo Gómez Liéra.

◊ Ha regresado de Madrid, donde pasó una temporada al lado de sus hijos los señores de Gutiérrez Prieto, la respetable señora doña Concepción Rosales de la Fuente, viuda de García Jiménez.

◊ Ha salido para Ceceda la señorita Mercedes Cuervo.

◊ Del mismo punto ha regresado la señorita Margot Cuervo, en compañía de su encantadora prima Marina Viejo.

Gijón

◊ Hoy marchará a Segovia el delegado gubernativo de este partido don Luis Tolivar de la Vega, que va a dicha ciudad con objeto de presentar a su hijo en los exámenes de la Academia de Artillería.

◊ Después de terminar brillantemente la carrera de Medicina, regresó de Madrid nuestro buen amigo don Honesto Suárez, hijo del concejal de este Ayuntamiento don Honesto.

Villaviciosa

◊ Pasó unas horas entre nosotros, el lunes próximo pasado, nuestro estimado amigo de Oviedo don Jesús Miranda.

◊ Saludamos en ésta, el martes último, al culto joven de Gijón don Jerónimo Mieres.

◊ Salió para Santander, después de pasar unos días entre nosotros, el distinguido abogado de aquella población don Lucas Mier.

Pola de Siero

◊ Después de larga enfermedad, dejó de existir en esta villa doña Dolores



EN EL CASINO.--Aspecto que ofrecía el salón principal durante la fiesta dada la noche del lunes.

(Foto Buelta)

◊ Dentro de breves días llegará a ésta, donde se propone pasar la temporada de verano, el ilustrísimo señor don Justiniano Fernández Campa, con su distinguida familia.

◊ Han llegado: De Madrid, la señorita Lola Rodríguez; de San Sebastián, su hermano don Antonio, y de Gijón, la distinguida señorita Asunción Escalera.

◊ Con toda felicidad dió a luz una hermosa niña la señora de don José María Castañón.

◊ Encuéntrase enfermo don Faustino Riestra y la señorita Eloína Carbajal. Hacemos votos por su restablecimiento.

◊ Pasará unos días entre nosotros la señorita Lucinda Sánchez Vizcaíno.

◊ Ayer efectuaron una excursión a Castiello las señoritas del Colegio de Notre-Dame.

◊ Háblase estos días con insistencia de que muy pronto quedará constituida la Comisión que ha de organi-

mona Vijande, viuda de Peñzol, con sus hijos Ramón, Paquita, Isabel, Claudio y María Ramona. Les damos nuestra más cordial bienvenida.

◊ De Oviedo llegó el alumno de Derecho don Ramón Reguero Villamil, que pasará una temporada con su familia.

◊ Para Madrid salió don Federico Emiliano, hijo del jefe de la cárcel de esta villa, que va a presentarse a oposiciones para el ingreso en el Cuerpo de Oficiales de Prisiones.

Grado

◊ En el Casino de esta villa se ha celebrado, en la noche del domingo, una simpática reunión, o fiesta de sociedad, que tuvo todos los alicientes de los más brillantes festivales. La notable orquesta que dirige el conocido profesor señor Camuesco fué la encargada de poblar de armoniosas sonoridades los elegantes salones de la entidad gradense, que mostraban, en todo su esplendor, su hermosura incomparable.

En los rostros juveniles brillaba el más irresistible júbilo, y todo fué en esta fiesta, de distinción y alegría, placer franco y amable cordialidad.

Allí hemos tenido el gusto de saludar a las encantadoras señoritas Mercedes Longoria, Luisa y Cristina López, Blanquita Fernández, Visitación G. Vallín, Luisa Alvarez, Visitación Villamil, Loreto y Paraíso Fernández, Alicia, Manolita y Carolina Barredo, Teresina González, Angeles, Josefina y Adolina Barbón, Ascensión G. Plantín, Valentina y Pilarina Tejeiro, María Teresa Tolivar, Victorina, Jesusa y Aurora Bernardo, se-

ñoritas de Campoamor, Carminá Beunza, Paquita y Soledad M. Muñiz, Amalia Queipo y Carmina Flórez.

La concurrencia, muy numerosa, elogió con cariño la admirable labor de la orquesta, que ejecutó con suma maestría preciosos bailes.

Sean para su distinguido director y para la Directiva del Casino, especialmente para su digno presidente y vicepresidente, todos nuestros aplausos.

LAS ROMERIAS

Luz, mucha luz se necesita

Ha comenzado ya la época de las romerías.

Nada debemos argumentar en contra de esas expansiones, cuando son como deben ser, manifestaciones de regocijo espiritual, patriótico o religioso.

Si dentro de las reglas de la más absoluta moralidad, ellas se celebran, bien están, de aplaudir son. Que no ha de permanecer el hombre en continuo trabajo, en continuo recogimiento, en continua seriedad. Ello perjudicaría más que beneficiaría, como perjudica al arco la continua tirantez.

Decimos esto, porque hemos observado que a algunos de los lugares donde se celebran esas romerías, lugares algo distanciados de la periferia, acuden determinados individuos a refocilarse fuera de la luz, apartados del núcleo general de los romeros; sin que los encargados de vigilar y de hacer guardar el orden y la moral, en esas ocasiones, les dediquen un poco de su obligada autoridad.

Y luego ocurren casos y cosas en que el orden público se altera, y salen a relucir armas de fuego, y resultan lesionados, sino crímenes, y se ofende a todo lo que respetar se debe por un pueblo culto o que por tal se tiene.

Para evitarlo, estamos a tiempo. Bien que las gentes se diviertan, pero que se diviertan a plena luz, natural o artificial, eso es lo de menos; pero a plena luz.

A que así se haga están llamadas las autoridades. Esperamos que así se hará.

CUARENTA AÑOS DE ÉXITO

REAL SIDRA ASTURIANA-(Cima Extra)

Del Excmo. Sr. D. José Cima García.-Oviedo

res Sánchez, siendo su muerte muy sentida.

Acompañamos en su justo dolor a la familia de la finada.

◊ Han salido: para Cabañaquinta, doña Florentina Esnal de Martínez, y para Mieres los señores de Calleja (don Avelino).

◊ Regresó de Oviedo la señorita Covadonga Salazar.

◊ Se encuentra enferma de algún cuidado la señora doña Dolores Fernández Rodríguez. Deseamosle pronta mejoría.

◊ Ha fallecido la joven Belarmina Rocés, muy estimada en esta localidad. A sus familiares, nuestro sentido pésame.

◊ El pasado domingo vióse concurridísimo el paseo del Parque, amenizado por la Banda municipal, cuyos componentes lucieron por primera vez vistosos uniformes.

El señor Vigil fué muy felicitado por los adelantos que en la citada agrupación musical se observan de po- to tiempo a esta parte.

◊ Pasará unos días entre nosotros las señoritas Lolina Díaz y Manolita Camino.

◊ Salió para Grado la señorita Josefina Loreda.

◊ Llegó de Madrid el joven estudiante, alumno de la Escuela de Arquitectura, Paquito Canseco.

◊ Ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño, la señora de don Manuel Lobato.

Madre e hija hallanse en perfecto estado de salud.

zar los tradicionales festejos del Carmen. Celebraremos que tales rumores se confirmen.

Trubia

◊ Ha salido para Córdoba, adonde va destinado a prestar servicios, el obrero contratado de Artillería, don Saturnino Casillas.

◊ En viaje de novios ha llegado, acompañado de su bella y distinguida esposa, el capitán de Artillería, don José Salgado Muro, que presta servicios en esta importante Fábrica de Cañones, desde hace bastantes años. Bien venidos, y muchas felicidades les deseamos en el cambio de vida.

◊ De Zaragoza, donde permaneció una larga temporada al lado de su distinguida familia, llegó la bella esposa del bizarro capitán de Artillería don José Lacleta.

Bien venidos.

Castropol

◊ Salieron para Oviedo, Covadonga y otras poblaciones de Asturias, la señora doña María Murias de Campón, sus hijos Josefina y Teodorín, su hermana señorita Matilde y sobrina Nieves Murias. Les deseamos un buen viaje y gratas emociones.

◊ Regresó de Oviedo el joven estudiante Juan García Soubelet, alumno del primer año de bachiller del Colegio de PP. Agustinos de Tapia.

◊ Después de haber pasado la temporada de invierno en Madrid, llegó ayer a esta villa doña María Ra-

No se devuelven los originales

Casa Natalio

**Pañería fina y géneros
ingleses por metros**



Muebles y pisos brillantes

Se obtienen con grandísima facilidad, usando la

Cera líquida "ZEMA"

que es la más económica

Venta en droguerías, bazares y ferreterías

EL MUNDO DE LOS DEPORTES

Real Stádium y Racing de Sama empatan en puntos

La posesión de la copa habrá que dilucidarla en un tercer encuentro

Oviedo

VETUSTA

Ayer fué para nosotros el encuentro Real Stádium-Racing de Sama una doble afirmación.

Creímos siempre que el Racing lan-greano (y lo hemos dicho frecuentemente) era todo un señor equipo, capaz, no sólo de ser temido por los Clubs de la provincia, que esto sería una inocente afirmación, sino de ser considerado fuera de ella como equipo de primera línea.

El Racing, tal como está hoy, no ha de temblar si se alinea en los campos de España ante los ases del balompié.

De seguro si el Racing se decidiera a traer a su campo las firmas principales del deporte conseguiría ser solicitado a su vez para jugar en los campos de más fama.

Bien se ve que no todos sus elementos pueden dar la misma talla; pero saben no desentonar muy visiblemente en la formación.

En una palabra: es este equipo de lo más acoplado que hemos visto. Su línea de medios será hoy el número uno en conjunto de los Clubs asturianos.

La defensa es ágil y fuerte. Acaso abuse algo de esta última cualidad, y si no siempre, por lo menos en el "match" de ayer de ello sentó plaza.

Sobre todo el defensa izquierda hizo unas cuantas entradas, que serían lo bastante para colocar junto a su nombre una señal que fuera toda una ficha.

La línea delantera es codiciosa y valiente, destacándose en ella Armando, que es un excelente jugador de fácil chut.

Sólo le falta al Racing pulir un poco el estilo que por hoy tiene la característica de lo sucio.

También pensábamos ahora, que el Real Stádium está en el primer período de entrenamiento. Afirmado quedó nuestro pensamiento al juzgar el partido de ayer.

Recordamos que al empezar el campeonato 1923-24 dijimos de una gran figura del fútbol español, perteneciente a determinado Club de la provincia, que el descanso de que se vió necesitado durante tres meses le había dejado falto de entrenamiento, y que había que esperar a los últimos encuentros para contemplarle en perfecta posesión de facultades.

Esto bien se ve que no era una negación de su valer, ni mucho menos; lejos de nosotros tal herejía, pues molestó a sus parciales.

He aquí que hoy nos vemos en la necesidad de repetir aquel juicio, haciéndole extensivo a todo un Club.

El extremo izquierda, Matías, ganó este puesto en firme.

Antonio, el interior izquierda, es muy de tener en cuenta para seguir aprovechándole.

Hoy, excepto Oscar, andan mal de facultades.

Bien se vió en el segundo tiempo. Los más codiciosos, como Julio Alonso, hicieron un verdadero esfuerzo, pero sin resultados. Era muy grande el agotamiento de los más para contrarrestar la resistencia del enemigo.

Fuó derrotado el Real Stádium por la considerable diferencia de tres a cero.

Convenimos en descargo del Stádium que la retirada de Amable y el mal estado en que jugó el interior derecha, le puso en "handicap"; pero no creemos que por el momento pudiera ha-

que se sucedan, originando protestas del público.

En las cargas antirreglamentarias guardó el mayor silencio, y a ello se debió que no se ejecutara un penalty contra el Racing en el primer tiempo, por una entrada punible de un defensa a Amable. Por cierto que a este jugador le recomendamos no malgaste su magnífica cualidad de valiente en inútiles entradas. Ayer tuvo el ejemplo.

Queda, pues, la copa a dilucidar en un nuevo encuentro, ya que empataron los equipos, por jugarse a puntos.

Los partidos que se jugarán contra el equipo de Alemania los días 15, 17 y 19 servirán de gran entrenamiento al Stádium, dejándole en forma. Por ello hacemos votos.

GOODSON



PARTIDO REAL STADIUM-RACING DE SAMA.--Julio Alonso ante la defensa del Racing.

(Foto Buelta)

No es una interrogación para nadie el valer de Oscar, ni de la pareja Trucha Mariscal. La línea de medios tiene la confianza de la afición, y en cuanto a la línea delantera, si bien es verdad que es lo más flojo en esperanza, tiene elementos insustituibles. Pero todos han de entrenarse.

cer más brillante papel. Y aunque bien mirado no debió de ser vencido por tal diferencia, a todo más pudo perder por la cantidad que venció el domingo.

El árbitro se descompuso desde los primeros momentos. Lento en la pítada daba origen a que las faltas que señalaba fuesen confundidas con otras

CROSS ATHLETIC

No quedó la información del Cross organizado por el Athlétic para hoy, por la falta de espacio.

Se había inscrito un número considerable de corredores de toda la provincia, pero no acudieron en una gran mayoría.

Sólo tomaron parte en la prueba siete corredores de Gijón y Oviedo: los verdaderos amantes de este athlélico y saludable deporte.

Como se había dispuesto, fué el recorrido a Colloto, dando de salida dos vueltas al campo y continuando por la calleja del Rayo, recreo de la Tenderina, carretera de Colloto, hasta el cruce de los Económicos en este último lugar, siendo el mismo trayecto el de vuelta.

Angel Montaner, perteneciente al Real Sporting de Gijón, entró en la meta a los treinta y cinco minutos de haberse dado la salida, quedando en primer lugar.

Los demás entraron por el siguiente orden:

Francisco Ordóñez, del Real Athlétic de Gijón, treinta y cinco minutos dos segundos.

Joaquín Estrada, del Athlétic de Oviedo, treinta y cinco minutos cuatro segundos.

José Menéndez, treinta y cinco minutos nueve segundos.

Francisco Noval, treinta y cinco minutos catorce segundos.

José Santiago, treinta y cinco minutos veinte segundos.

José Alvarez, treinta y cinco minutos treinta segundos.

Todos los corredores que tomaron

CASA GRANDA

Se hacen toda clase de plisados, bordados y vainicas

Cimadevilla, 28, 3.º Oviedo



PARTIDO REAL STADIUM-RACING DE SAMA.--(1 y 2), Oscar y Torre en dos buenas paradas.

(Foto Buelta)

DE LUANCO

Un impuesto sobre la piedad

Hace pocos días, la Corporación municipal de Gozón ha votado un nuevo impuesto, que no deja de tener gracia. ¡El impuesto sobre las "Pompas fúnebres"!

En primer lugar, ¿es que hay pompas fúnebres en Luanco, en los pocos entierros que se suceden durante el año?

Si no las hay, ¿a qué viene ese impuesto? ¿En qué se fijan para aplicar la categoría que les corresponda?

¡Ah! Se fijan en el acompañamiento y en la clase de los ternos de los sacerdotes. Es decir, que aquél que se muera fuera de la religión y haga un entierro civil, por mucho lujo y acompañamiento que lleve, ese está exento de tal contribución. Es decir, que solamente es un impuesto para los católicos; para los que sean ateos o hagan entierro civil, esos no tienen nada que abonar al Municipio.

No creemos que tal impuesto prospere, pues además de no salvar al Municipio de ningún apuro... ¡son tantos los entierros en este pueblo de esa categoría!... Todo el pueblo está soliviantado y hace comentarios para todos los gustos. Además, parece que toma parte activa el Clero, y ha protestado de tal atropello, pues elevará recurso de alzada contra lo que él considera tal.

Es lástima que el nuevo Ayuntamiento desafine en tal forma.

Fíjense en otras cosas de más importancia, que labor tienen en donde poner las manos y con mejores resultados.

Villaviciosa

Contendieron en "Las Callejas" el próximo pasado domingo los primeros equipos del Cultura e Higiene, de Gijón, y del Lealtad local.

El primer tiempo fué un absoluto dominio del equipo casero, producto del cual fué un goal que consiguió Martínez centro delantero leal, en una buena avanzada.

A pesar de los continuos chuts que incesantemente lanzaron los delanteros locales contra la portería gijonesa, no consiguieron los villaviciosinos marcar más tantos.

En el segundo tiempo siguió dominando netamente el Lealtad, que mostró bien claramente ser más equipo que su contrincante.

Sin embargo, a poco de comenzar este tiempo, consiguieron los gijoneses su único tanto, producto de una buena arrancada.

No se desaniman los locales por este empate y arrecian en sus ataques, consiguiendo en uno de ellos Villaverde desempatar.

A partir de este momento los indígenas embotellan materialmente a sus contrarios, consiguiendo otros dos tantos más, obra de Valdés y Villaverde, terminando el encuentro, que entretuvo a la parroquia, con cuatro goles los villaviciosinos y uno los forasteros.

Por los visitantes se distinguieron: el centro delantero, ambos interiores, medio y defensa derechos; y por los caseros: Villaverde, Robledo (E.), Martínez, Robledo (S.) y Valdés. Los demás cumplieron.

El árbitro, señor Alonso, con mucha imparcialidad y vista, y el público, escaso.

El pasado domingo se celebró en esta localidad un partido de fútbol entre los equipos Club Victoria y el Estrella F. C., habiendo empatado a dos tantos.

El árbitro, muy bien.

El juez militar de la plaza, señor Arias, ha regresado de Luarca, Navia y Boal, adonde se había trasladado a practicar diligencias con motivo del asalto a una casa de banca de Boal.

El hecho está calificado de robo en cuadrilla. Los asaltantes se apoderaron de 700 pesetas. Fueron detenidos en Ribadeo, ocupando un automóvil, en el que huyeron desde el lugar de la ocurrencia.

Uno de los detenidos se llama Diego Torres, y es pañero, vecino de Noreña.

También se incoa sumaria por la jurisdicción de Guerra a Oscar García, de diez y siete años, vecino de Mieres.

Se le acusa de haber hecho descarrilar una máquina de las minas del Caudal y del Aller.

El detenido es fogonero en la citada Empresa, y actualmente se encuentra en huelga.

Se le acusa de haber hecho descarrilar una máquina de las minas del Caudal y del Aller.

El detenido es fogonero en la citada Empresa, y actualmente se encuentra en huelga.

El detenido es fogonero en la citada Empresa, y actualmente se encuentra en huelga.

El detenido es fogonero en la citada Empresa, y actualmente se encuentra en huelga.

El detenido es fogonero en la citada Empresa, y actualmente se encuentra en huelga.



OVIEDO: CROSS ATHLETIC.--El pelotón de cabeza, llegando a la meta

(Foto Collada)

parte en la prueba fueron premiados. El primero, con una escribanía. El segundo, con una figura artística.

Los restantes, con pitilleras de plata dorada.

El total del recorrido fué de diez mil metros.

LOS INFANTILES

Es de lamentar que el público no haya querido presenciar el encuentro habido el domingo, en Vetusta, entre el Español y el Stádium.

Siempre estamos con lo mismo: es necesario acostumbrarse a ver jugar a los niños. Lo probable es que el que los vea una vez se aficiona. Además, el buen amante del fútbol no debe olvidar que nada anima tanto a los que empiezan como el sentirse objeto de expectación, y si con sólo asistir a estos encuentros se contribuye a robustecer el espíritu del jugador del mañana, casi debemos considerarlo como obligación.

Triunfaron los pequeños del Real Stadium.

CLUB OLIMPIA OVETENSE

Se ruega a los socios asistan a la junta general que se celebrará hoy, a las siete en punto de la tarde, en el local de la calle de Santa Ana.

Los asuntos a tratar son muy importantes.—La Directiva.

Pola de Siero

FUTBOLERIAS

Racing, 3; Arenas de Oviedo, 0.

Desde que se jugó el campeonato de segunda categoría el pasado año, no volví a ver jugar a mis paisanos del Racing. Creí sería ya un equipo sin vida, que languidece poco a poco, camino al ocaso... Con este parecer mío fui al "Bayu" el domingo último, en la inteligencia de que sólo vería jugar a los ovetenses y a los de casa defenderse sin coraje, sin fuerza, como equipo que está en sus postrimerías. Llegó al campo y veo entre los del Racing a cuatro o cinco infantiles, a los infantiles del Europa... ¿Qué podrán hacer estos niños en un partido de campeonato, más contra el Arenas de Oviedo, equipo que pregonan como algo de pronóstico? Esperemos, esperemos, pronto ellos mismos, en el juego, nos darán la respuesta...

Hay sol, hay público, y hay, sobre todo, muchas caras bonitas, que dan al campo lucido aspecto... "Las niñas" polesas son entusiastas del fútbol, lo demuestran. Sortéase el campo, alinéanse los equipos. ¡Mala suerte!

Hay sol, hay público, y hay, sobre todo, muchas caras bonitas, que dan al campo lucido aspecto... "Las niñas" polesas son entusiastas del fútbol, lo demuestran. Sortéase el campo, alinéanse los equipos. ¡Mala suerte!

Hay sol, hay público, y hay, sobre todo, muchas caras bonitas, que dan al campo lucido aspecto... "Las niñas" polesas son entusiastas del fútbol, lo demuestran. Sortéase el campo, alinéanse los equipos. ¡Mala suerte!

Hay sol, hay público, y hay, sobre todo, muchas caras bonitas, que dan al campo lucido aspecto... "Las niñas" polesas son entusiastas del fútbol, lo demuestran. Sortéase el campo, alinéanse los equipos. ¡Mala suerte!

Hay sol, hay público, y hay, sobre todo, muchas caras bonitas, que dan al campo lucido aspecto... "Las niñas" polesas son entusiastas del fútbol, lo demuestran. Sortéase el campo, alinéanse los equipos. ¡Mala suerte!

Hay sol, hay público, y hay, sobre todo, muchas caras bonitas, que dan al campo lucido aspecto... "Las niñas" polesas son entusiastas del fútbol, lo demuestran. Sortéase el campo, alinéanse los equipos. ¡Mala suerte!

Hay sol, hay público, y hay, sobre todo, muchas caras bonitas, que dan al campo lucido aspecto... "Las niñas" polesas son entusiastas del fútbol, lo demuestran. Sortéase el campo, alinéanse los equipos. ¡Mala suerte!

Hay sol, hay público, y hay, sobre todo, muchas caras bonitas, que dan al campo lucido aspecto... "Las niñas" polesas son entusiastas del fútbol, lo demuestran. Sortéase el campo, alinéanse los equipos. ¡Mala suerte!

Hay sol, hay público, y hay, sobre todo, muchas caras bonitas, que dan al campo lucido aspecto... "Las niñas" polesas son entusiastas del fútbol, lo demuestran. Sortéase el campo, alinéanse los equipos. ¡Mala suerte!

Hay sol, hay público, y hay, sobre todo, muchas caras bonitas, que dan al campo lucido aspecto... "Las niñas" polesas son entusiastas del fútbol, lo demuestran. Sortéase el campo, alinéanse los equipos. ¡Mala suerte!

Hay sol, hay público, y hay, sobre todo, muchas caras bonitas, que dan al campo lucido aspecto... "Las niñas" polesas son entusiastas del fútbol, lo demuestran. Sortéase el campo, alinéanse los equipos. ¡Mala suerte!

El sol pega de frente a los caseros. Empiezan y... qué vi? Pues, desde el principio hasta el fin un completo dominio de los de casa, una elegante exhibición de pases cotos que hacían andar de cabeza a los contrarios... cohesión, valentía, entusiasmo... Creíamos muerto un equipo, que tiene más entusiasmos que nunca. Marcó tres tantos, pero... ¡vayan conformes los ovetenses! No fueron tres docenas... porque... no estaba el día para penas.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Me entusiasmó Bros, el siempre infatigable jugador, que puede dar cátedra de fútbol a muchos medios-centros de Asturias; incansables estuvieron Rogelio-Cayatano, indiscutibles valores del Racing... Mario, Meno, Tino, Merín... Todos, todos bien. Moreno, muy apático. Pudo marcar media docena de tantos, si se hubiese movido, pero no quiso moverse. Queda perdonada su apatía por el goal impecable que marcó. Los forasteros no cataron una. Ahora, seguid por el camino de los entusiasmos, que es el camino del triunfo. El referé, imparcial.

Gijón Fabril (S. A.) Apartado 78 - GIJÓN -
Fabricación de toda clase de botellas
 Dispone de existencias de botellas MOLDE-HIERRO para sldra corriente, pudiendo servir en el acto cualquier pedido por importante que sea.

SE ALQUILA
 hotel en Bellamar (Naveces), próximo a Salinas, amueblado, instalación completa de agua, cuarto de baño y garage. Casa dependencia, huerta en gran producción y jardines. Razón, San Bernardo, 18, Avilés.

La Correspondencia de REGION dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.

ACTO DE SABOTAGE
 También se incoa sumaria por la jurisdicción de Guerra a Oscar García, de diez y siete años, vecino de Mieres.
 Se le acusa de haber hecho descarrilar una máquina de las minas del Caudal y del Aller.
 El detenido es fogonero en la citada Empresa, y actualmente se encuentra en huelga.

Letras de luto

Oviedo

Don Urbano Balbín Fernández

Ayer nos ha sorprendido la triste noticia de haber fallecido en esta ciudad nuestro querido paisano don Urbano Balbín Fernández, comerciante de Güira de Melena (Cuba), llegado ayer mismo, que venía en busca de su perdida salud, y que a las pocas horas de su regreso expiró en los brazos de su hermana, doña María (maestra de Sograndio), quien, así como su esposo, pasan en estos momentos por tan doloroso trance, aumentándolo el ver que la esposa, hijos y demás hermanos del inolvidable don Urbano se hallan ausentes.

Descanse en paz el que ha sido modelo de hijos, esposos, hermanos y amigos.

La conducción del cadáver se verificará hoy día 11, a las seis y media de la tarde, desde la casa mortuoria, Fermín Canella, número 8, al cementerio del Salvador.

Doña Dionisia López Fernández

Ha fallecido en esta ciudad la virtuosa señora doña Dionisia López Fernández, perteneciente a muy estimada familia.

El profundo sentimiento que ha producido su muerte se manifestó en el entierro en el que formaron numerosas personas de todas las clases sociales.

Los duelos estaban formados: el eclesiástico, por don Manuel Corzo, don Juan García Lorenzo y don Víctor Secades. El de amigos, por don Emilio Colubi, don Víctor Nieto y don Manuel Izquierdo. Y el de familia, por don Francisco y don Enrique Estébanez, y los hijos del finado, don Luis y don Ricardo Fernández.

A las muchas manifestaciones de pésame que están recibiendo los familiares de la fenecida señora, una la nuestra en especial su hijo, nuestro buen amigo Paco "Fantomas".

Cangas de Tineo

Don Joaquín Menéndez Rodríguez

A los ochenta y un años, y después de dejar en el mundo a 40 nietos y 14 bisnietos, ha sido conducido ayer a la última morada don Joaquín Menéndez Rodríguez.

A sus hijos, doña Teresa, doña Concepción, doña Encarnación, doña Pilar, doña Josefa (ausente), don Joaquín y doña Ibo y a sus hijos políticos, doña Emilia Fernández, doña Agapita Gutiérrez, don Francisco Fernández, don Ángel Rodríguez, don Antonio Flórez y don José Fernández les enviamos desde REGION el testimonio de nuestro sincero pésame.

La conducción del cadáver habrá sido una nota de consuelo para los dolientes, pues las representaciones del Magisterio, del comercio y de la Banca, como nuestro digno juez de instrucción entre otras dignas personalidades, en las que sobresalían muchas señoras y señoritas, han hecho acto de presencia en la triste comitiva.

Campo de Caso

Don Claudio Vega Cabeza

La noticia del fallecimiento de don Claudio Vega Cabeza, ocurrida ayer, causó honda pena entre sus numerosas amistades que le apreciaban por sus relevantes cualidades de carácter.

El sepelio de sus restos, que tuvo lugar ayer, constituyó una sentida manifestación de duelo.

Enviamos a sus familiares la expresión de nuestra condolencia por tan sensible pérdida.

Que el Señor le tenga en su santo descanso.

PÉRDIDA

En el Salón Torenó, paseo de los Alamos o calle de Uría, se extravió días pasados un imperdible de oro con una medallita de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. Se suplica a la persona que le haya encontrado le entregue en el restaurante de la estación del Norte, donde se le gratificará.

SE NECESITAN DOS ADORNADORAS

de sombreros y dos oficiales. Serán bien retribuidas. Inútil presentarse de no ser competentes.

LA ELEGANCIA, Tomás Zarracina, 11, primero.==Gijón.

Línea directa Barcelona-Musel

Vapor MARGARI

Hacia el 1.º de Julio saldrá directamente de BARCELONA para MUSEL, admitiendo carga a flete económico.

Para informes, dirigirse a su consignatario:

C. de ZABALA.-San Antonio, 25.-Tlf. 162.-GIJON

Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ

El día 22 de junio saldrá de GIJON (Musel) el rápido vapor correo de 16.000 toneladas,

CUBA

admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.

Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, 400 pesetas, y para Veracruz, 443 (incluidos todos los impuestos.)

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en Gijón:

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET Telegramas: PAQUET.-Teléfono, 666

Compañías Hamburguesas

SERVICIO FIJO RAPIDO DE VAPORES CORREOS

Hamburgo Sudamerikana

LINEA EXTRA-RAPIDA: De Vigo, para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires (vía Lisboa)

10 de junio CAP NORTE.

29 de julio, "ANTONIO DELFINO"

Precio en tercera corriente, 482,80 pesetas; en tercera especial, 557,80.

Línea directa.—De Vigo para Río Janeiro, Santos, Río Grande do Sul, Montevideo y Buenos Aires,

20 de junio, LA CORUÑA

1 de julio, "VIGO".

Precio en tercera corriente, 462,80 pesetas; en tercera especial, 482,80.

Plazas disponibles en camarote: Vapor CAP NORTE, 16 plazas: LA CORUÑA, 12 plazas.

Hamburg América Linie

Línea rápida.—De Vigo para Río Janeiro y Buenos Aires,

14 de julio, vapor WÜRTEMBERG.

Precio de tercera corriente, pesetas 482,80.

Precio en tercera especial, pesetas 502,80.

Plazas disponibles en camarotes.

Vapor WÜRTEMBERG, 12 plazas.

Línea rápida: de Vigo para la Habana, Veracruz y Tampico.

14 de julio, TOLEDO.

Precios en tercera: Para Habana, petas 300; para Méjico, 482,75.

Los menores de dos años serán transportados gratuitamente.

IMPORTANTE.—Todos estos vapores ofrecen a los pasajeros de tercera clase instalaciones modelo, y poseen amplios comedores y saneadas cubiertas de paseo para todos los viajeros.

Es necesario que los pasajeros se presenten en esta Agencia con TRES días de anticipación a la salida de los vapores, a fin de poder cumplir con los requisitos de la Ley.

Para todos los informes, dirigirse a los agentes en Vigo:

Sucesores de Enrique Mulder, Soc. Ltda.

Avenida de Montero Ríos, 22.--VIGO

Sud - Atlantique y Chargeurs Reunis

VIAJES RÁPIDOS A AMERICA DEL SUR

Próximas salidas

Para los puertos del BRASIL, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, por modernos y rápidos trasatlánticos a cable hélice y 16.000 toneladas de desplazamiento.

7 de Junio «Lipari»

16 de Junio «Mosella»

9 de Julio «Groix»

Precio en tercera clase corriente a Buenos Aires. Plas..... 452,60

Idem tercera clase en camarote cerrado idem 482,60

Idem tercera clase en preferencia, idem 615,50

Esta clase se halla situada en el centro del buque y completamente independiente de las otras. Los camarotes de 2, 4 y 6 camas, son todos exteriores y reciben la luz y el aire directamente. Los pasajeros de esta clase disponen también de comedor, salón de conversación y café cubierto, cuarto de baño, ducha, etc., etc.

Nota.—En estos precios van incluidos todos los impuestos de embarque.

Precio en primera clase a Buenos Aires. Plas..... 1.230

Idem segunda clase a Buenos Aires. Plas..... 1.000

(Sin impuestos y sujetos a las variaciones del cambio.)

Para informes, dirigirse a los agentes generales en España:

Antonio Conde e Hijos

Plaza de Orense, 2, A.--Apartado, 41.--Telegramas CHARGEURS

LA CORUÑA

José Iglesias está en camino de Gijón

(De nuestro corresponsal.)

San Sebastián, 11 (2 m.).

TRASLADO DE JOSE IGLESIAS

Después de pasar la noche en la cárcel de Vera del Bidasoa, con guardia a la vista y esposado, a las seis de la mañana fué conducido José Iglesias en automóvil a San Sebastián.

Para el traslado se tomaron grandes precauciones. El preso iba fuertemente esposado y escoltaban el "auto" dos guardias civiles y el teniente que practicó la detención, señor Tejeiro.

A las siete se detuvo el automóvil en la Casa Consistorial de Irún, donde estuvo parado un cuarto de hora.

Pasado este tiempo siguió el vehículo hacia San Sebastián, y a las diez menos cuarto de la mañana salió el detenido, en el tren de San Sebastián a Bilbao, para marchar a Gijón y quedar a disposición del juez que instruye la causa por la muerte de Manuel Arias.

Hasta Gijón le acompañará el teniente Tejeiro, de quien se recuerda que siendo cabo prestó servicio en aquella villa asturiana.

De Bilbao se ha recibido la noticia de la llegada del detenido. En la estación esperaban bastantes curiosos.

Fué trasladado en el coche celular a la cárcel de Larrinaga y se dijo que hasta hoy no saldría en dirección de Santander.

Sin embargo, hace pocos momentos se han recibido noticias en San Sebastián de haber llegado anoche el detenido a aquella capital castellana.

José Iglesias se muestra muy tranquilo, y su aspecto no indica en nada que esté inculcado de un delito tan grave.

Cotizaciones de Bolsa

Día 10 de Junio de 1924

Madrid

FONDOS PUBLICOS

| | |
|-----------------------------------|--------|
| Interior..... | 70,7h |
| Exterior..... | 85,15 |
| Amortizable 5 %..... | 95,10 |
| Idem 4 %..... | 89,65 |
| Obligaciones Tesoro Serie A..... | 102,20 |
| Obligaciones Tesoro, serie B..... | 102,20 |

ACCIONES

| | |
|--|--------|
| Banco de España..... | 569,06 |
| Banco Hipotecario..... | 296,00 |
| Banco Español de Crédito..... | 149,00 |
| Banco Español del Río de la Plata..... | 46,06 |
| Banco Hispano Americano..... | 155,00 |
| Tabacalera..... | 240,00 |
| Preferentes..... | 87,50 |
| Nortes..... | 320,50 |
| Alicantes..... | 335,05 |

CAMBIOS

| | |
|------------------------|-------|
| Franco..... | 37,40 |
| Libras esterlinas..... | 32,09 |
| Liras..... | 32,15 |
| Dólares..... | 7,44 |

Barcelona

FONDOS PUBLICOS

| | |
|-------------------|-------|
| Interior 4 %..... | 70,65 |
| Exterior..... | 85,50 |

ACCIONES

| | |
|----------------|--------|
| Nortes..... | 322,56 |
| Andaluces..... | 338,25 |

CAMBIOS

| | |
|------------------------|-------|
| Franco..... | 37,43 |
| Libras esterlinas..... | 32,13 |

BANCO HISPANO DE EDIFICACION

DOMICILIO SOCIAL: ALCANTARA, 9 Y 11, y AYALA, 82, MADRID

Entidad Nacional Cooperativa de Crédito. Legalmente constituida y cumplidos todos los requisitos exigidos por las leyes vigentes.

Facilita a sus asociados capital para poder adquirir en propiedad una casa-habitación, pagándola en plazos mensuales equivalentes a la renta que esta produzca, pudiendo disponer también libremente del capital para dedicarlo a un asunto comercial o industrial, abonando tan sólo el interés del 2,10 por 100 al año.

Para informes y suscribirse de 10 a 13 en el Hotel Inglés de Oviedo,

EN EL AYUNTAMIENTO DE GIJÓN

Sesión de la Comisión permanente

Se acuerda contribuir con mil pesetas a la suscripción abierta para socorrer a las familias de las víctimas de la catástrofe de Carrio.— El nuevo alumbrado

A las once de la mañana del 9, bajo la presidencia del señor Zubillaga, celebró sesión la Comisión Permanente del Ayuntamiento, con asistencia de los señores González Rodríguez, Valdés Hevia, de Jove; Álvarez Pérez Díaz de la Sala, Suárez del Villar y Suárez Infesta.

Dase lectura al acta de la sesión anterior, que se aprueba.

Lamentándolo mucho, se deniega a doña María Núñez la devolución de un impuesto cobrado por traspaso de negocio, por no ser legal la devolución.

También se desestima una instancia presentada por la hija de la antigua encargada del lavadero del Natahoyo, quedando en suspenso el cubrir tal plaza.

Se conceden las siguientes licencias: a don Luciano Nieceza para reformar fachada en M. Valdés, 15; a don Amalio Alvarez para hacer una acometida en la calle del Gas, 12; a don José González otra en Trinidad, 18; a don Casimiro Menendo para construir una casa en Dindurra, 30; a don Juan Ortiz para ampliar cuarto de baño en Capua, 29; a don Valentín Barrio para construir bohardilla en Angel, 29; a don Terencio Menéndez para rehacer un cerramiento en Sotiello: a don Manuel Díaz Huerta para aumentar un piso en Natahoyo, a don Ramón Fernández para rehacer una pared en Veriña; a don Marcelino Fernández para construir una casa en Ezcurdia; a doña Encarnación Alvarez para levantar una pared en Cenero; a don Gervasio Riera, para ampliar un cobertizo en Jove.

Se desestima la petición de licencia para construir un piso en la calle del Diez y Siete de Agosto.

Se acuerda no acceder a lo solicitado por don Federico Fernández Alvarez, que pedía la devolución de derechos satisfechos en zona no urbanizada, ya que se considera están dentro del límite de la zona urbanizada y no especificar la tarifa el caso presentado.

La presidencia retira una solicitud presentada, pidiendo autorización para construir una casa en la calle de Cienfuegos.

Se autoriza a don Antonio García Rubiera para construir un pozo séptico en el bulevar de San José, en el sitio que designará el arquitecto, y a condición de aquél desaparezca cuando se ordene.

Se deniega la devolución de derechos por obras no realizadas solicitadas por don Elías Alvarez Díaz.

Se concede la inclusión en la lista de pobres a Julia Rodríguez, y se devuelve al alcalde de barrio, para que informe mejor, igual solicitud presentada por Manuela Quirós.

Se desestiman las solicitudes a la plaza de celador del mercado del Adobo presentadas por José Rodríguez

Suárez, Joaquín Figaredo y Vicente Sixto Vega, por tenerse la intención de amortizar la mencionada plaza.

Se conceden varios contratos de las aguas de Llantones.

Queda la Comisión enterada del balance de operaciones, ascendiendo la existencia en caja a 312.887,91 pesetas.

Apruébase la distribución de fondos y el extracto de acuerdos, que se remite al Gobierno civil.

Se aprueba el acta del concurso para la adquisición de contadores de agua, y visto el informe técnico, se adjudica el mismo a don Francisco Fernández para contadores marca "Tayira", no adjudicándose el del Macelo por no creerlo necesario.

Se acuerda, dentro de las atribuciones del Estatuto, aprobar el acta de las oposiciones a chóferes, y nombrar por el siguiente orden, a medida de las necesidades, a José Santa Eugenia, Celestino Fernández Trueba, Valentín García Alvarez, Ildefonso Menéndez Morán, Ramón Sánchez Sánchez y Emilio Piñera.

Se señala para la colocación del buzón-columna de alcance uno de los lados del quiosco de la calle de Pi y Margall.

En virtud de una proposición, se acuerda demorar, ya sea hasta la publicación del nuevo reglamento del Estatuto, o hasta que convenga, las oposiciones a veterinarios, en virtud de la restricción que para ello tiene una disposición transitoria de dicho cuerpo legal.

Se acuerda, en principio, la proposición presentada para aprovechamiento de la antigua traída de aguas, acordándose que el arquitecto complete los datos necesarios; pasándose a informe de la Comisión de Hacienda.

Se aprueba la cuenta de 111 pesetas por jornal de un encargado del reparto de boletines y recogida del Censo electoral y autorizando a la Alcaldía, tenientes de alcalde y secretario para que hagan cuantos gastos sean necesarios en el mismo asunto.

Se da lectura a la proposición sobre alumbrado por gas a presión en el muro, en el trozo comprendido entre las calles de Jovellanos y Premio Real y eléctrico de la calle de Covadonga.

El señor Suárez del Villar manifiesta que, según su criterio, faltan datos para poder formar juicio sobre gastos extremos, pues para contratar con la Fábrica del Gas esto, es necesario un informe técnico, en el que se detalles los gastos, intensidad obtenida con cada lámpara, etc., etc. Añade que si sólo se tratara del verano, él se mostraría conforme.

El señor Suárez Infesta participa, por la Comisión de Alumbrado, que ha hecho gestiones para instalar el alumbrado especial en varias calles, habiendo obtenido que los vecinos paguen las columnas y lámparas, y solicita de la Permanente diga, concretamente, si se han de seguir, o no, estos trabajos.

Dice, también, que el gas a presión es más barato, pues cada lámpara sólo consume unos 25 céntimos por hora, mientras que las eléctricas consumen sesenta, no alterándose, en nada, el contrato y el presupuesto sólo en una pequeña cantidad.

La permanente acordó que la Comisión del Alumbrado siga sus gestiones, concediéndole un voto de gracias.

Considerándose innecesaria la plaza que desempeña en el Macelo Rosendo Menéndez, se acuerda destinarle, provisionalmente, a la limpieza en la pescadería.

Pasa a la Comisión de Hacienda y Montepío la proposición sobre jubilación de tres obreros municipales.

Salen del salón los señores Jove y Valdés Hevia, enterándose la Permanente de una comunicación de don Carlos Cienfuegos Jovellanos, aplazando el recurso contra la demolición de casas en la calle de M. Bandujo y acor-

dándose que la Corporación no puede atenderse más que a lo acordado.

Vuelven a entrar los señores Jove y Valdés Hevia.

Se accede, sólo por el presente año, a la petición de indemnización por renta a la maestra de Bernueces.

Se aprueban las nóminas de becarios.

Se acuerda sacar a concurso la provisión de un plaza de capataz y dos peones, con el haber diario de diez pesetas el primero, y 7,50 los segundos.

Después del despacho se da lectura a una carta del alcalde de Laviana agradeciendo los telegramas de pesa-

me por la catástrofe de las minas de Carrio acordando la Permanente contribuir con mil pesetas a la suscripción abierta para socorrer a las familias de las víctimas e invitar a las entidades gijonesas para que se suscriban también.

El señor González Rodríguez dice que el horticultor señor Múgica colocará plantas en los jardinillos de la avenida de Rufo Rendueles sin cobrar otra cosa que lo que cueste el transporte de las mismas hasta dicho punto, y luego, a casa del señor Múgica nuevamente cuando sean retiradas; accediendo la Permanente y levantándose acto seguido la sesión.

Guía de Profesionales

INGENIEROS

Durán y G. del Valle

Ingenieros de Caminos. Saltos de agua, líneas eléctricas, abastecimiento de aguas, puentes, hormigón armado, peritaciones, etc., etc. Proyectos, presupuestos, consultas. Oficinas: Oviedo, Campomanes, 3, de 10 a 13.—Ribadesella.

José María Sánchez delVallado

Ingeniero especialista en las construcciones de hormigón armado. Quince años de práctica. Numerosas e importantes obras ejecutadas. Horas de consulta: de 9 a 13, Corrida, 83, 1.º, Gijón.

MEDICOS

Corazón y pulmones

Doctor M IRANDA

Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. Ex profesor de dichas enfermedades en el Instituto Rubio y en el Real Dispensario Antituberculoso María Cristina, de Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Uría, 72, piso 2.º, Oviedo. Teléfono 10-25.

Laboratorio biológico

DOCTOR VALVIDARES VEGA

Diplomado del Instituto de Alfonso XII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento antirrábico en esta provincia. Bacteriología, autovacunas, Wassermann, análisis de sangre, crina, etc. Plaza del 27 de Marzo (Escandalera), 2.º, Teléf. 3-15, Oviedo.

Estómago e intestinos

Dr. Julio R. Fontán

Estómago, intestino e hígado. Especialista de las clínicas de París y Madrid. Consulta, de 10 a 12 y de 2 a 4. Teléfono número 10-88. Dueñas, 6, primero. Oviedo.

Niños

DOCTOR ESTRADA

Enfermedades de los niños. Director de la Institución "Gota de leche". Argüelles, 1. Teléfono 34. OVIEDO

Nariz y oídos

Dr. N. RON

Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa-Luz). Instituto, 24. Teléf. 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

Nervios

Dr. Eduardo Rodríguez San Pedro

Especialista piel y nervios. Curación de la orquitis en una sola sesión, sin operar. Tratamiento rápido de los tumores blancos y toda clase de tumores. Lámpara de cuarzo para el tratamiento moderno de las calvas. Consultorio médico-quirúrgico, Uría, 72, bajo, Oviedo. Consulta diaria de 9 a 1, menos los domingos.

Dr. Luis Laredo Vega

Especialista en enfermedades mentales y nerviosas. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 6. San Francisco, 18, 1.º. Teléfono 711, Oviedo.

Oculistas

R. PENDAS

Oculista de los Institutos Oftálmico Nacional y Rubio. Consulta, de diez a una. Jovellanos, 21, primero izquierda. Teléfono 360.—Oviedo.

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

DOCTOR OLIVEROS Del Instituto Oftálmico Nacional y Real Hospital del Buen Suceso. Curación radical del estrabismo (bizquera). Consulta, de once a una. Pidal, 4, OVIEDO

Odontólogos

Doctor Luis Martín Velázquez

Médico odontólogo. Enfermedades de la boca y dientes. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 6. Piazuela de Riego, 6, 2.º, Oviedo.

DOCTOR FERNANDO MUÑIZ TOGA

Enfermedades de la boca y dientes. Consulta, de nueve a una y de tres a cinco. Escandalera, número 2, segundo. Teléfono 483. Oviedo.

Piel

Dr Valentín Fernández

Especialista en enfermedades de las vías urinarias, piel y secretas. Dia-termia y rayos ultravioleta. Uría, 21. Tel. 13-24, Oviedo.

Dr. Alberto González

Especialista en enfermedades de la piel y secretas, de las clínicas de los doctores Azúa y S. Covisa, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24, 2.º. Teléf. 199, Oviedo.

Doctor Carlos Prestel

Especialista en enfermedades secretas, de las vías urinarias y cirugía general. Consulta diaria: mañana y tarde. Uría, 60, entresuelo. Teléf. 12-05, Oviedo.

Dr. Enrique G. Rico

Especialista vías urinarias y su cirugía. Secretas y piel. Diplomado oficial de la Facultad de Medicina de París. Consulta: de once a una y de cuatro a seis; festivos, de diez a doce. Fruela, 20, segundo. Teléfono 3-25.—Oviedo.

DOCTOR MORAN

Clínica dermatológica. Enfermedades de la piel, venéreo, sífilis y vías urinarias. Rosal, 19. Teléfono 5-27. Oviedo. Consultas: de once a una y de tres a seis. Días festivos, de nueve a once.

Sanatorios

Celestino Alvarez

Cirujano, director que fué del Sanatorio que en la calle de Asturias llevó su nombre, opera actualmente en el Sanatorio de Santa Eulalia. Consulta: Cervantes, 3, segundo, de 12 y media a 2 y de 3 a 5. Teléfono 467.

Veterinarios

Lorenzo Pérez Torres

Veterinario y ex alumno pensionado de la Escuela Especial de Madrid. Vacunas contra las enfermedades del ganado vacuno y de cerda. Avisos y consultas: Campoamor, 11, teléfono 1.244, Oviedo.

Doctor Esteban González Díez

especialista en Medicina, Cirugía y Radioterapia de oídos, nariz y garganta. Diagnóstico radiográfico y radioescópico de los procesos de la especialidad.

Tratamiento de las hipertrofias de amígdalas (vulgo anginas) por radioterapia, sin el peligro hemorrágico de las operaciones y cauterizaciones, conservando su función fisiológica y evitando las infecciones, particularmente el reumatismo (método propio).

Tratamiento de las vegetaciones adenoides, faringitis, sorderas consecutivas a obstrucciones tubáricas, de los pólipos, tuberculosis y tumores laringeos por radioterapia.

Radioterapia de los lupus, eczema, bocio exoftálmico, paludismo, leucemias, adenopatías (vulgo glándulas), tumores y tuberculosis quirúrgicas.

Rayos X, aparatos Wew-Intensio y transverter, Radium en tubos y agujas, Rayos ultravioleta, baños de luz y sol.

De las clínicas de París, Madrid, Londres, Berlín, Francfort, y últimamente en los Hospitales de la especialidad en Nueva York.

Consulta, de nueve a una, excepto los domingos. Tarde, previo número. Azeárate, 4; Instituto, 33. Teléfono, 850. Gijón.

BANCO DE OVIEDO

Fundado por las Banças Masaveu y Compañía y M. Calcova y Hermano

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

3 y medio por 100 a 6 meses

4 " " 100 a 1 año

Cajas de alquiler
Caja de ahorros

Un baile en el Casino

Con motivo de la celebración de la clásica verbena de la remozada cofradía de La Balesquina, que tuvo lugar en la noche del lunes pasado, la entusiasta Junta directiva de nuestro primer Centro aristocrático ovetense ideó organizar otra en su salón grande del vetusto edificio de la calle de San Juan.

La idea fué excelentemente acogida por el elemento joven de nuestra Sociedad, y, en efecto, tuvo una grata realidad.

El citado salón grande ofrecía en la noche del lunes un aspecto muy alegre y coquetón.

Adornado con multitud de caprichosas banderitas y lujosos faroles, de los que se lucen en las clásicas verbenas, espléndidamente iluminado, daba la sensación de esa noble intimidad de lo clásico.

Un organillo consiguió ser considerado como alegre, y la buena sociedad le hizo el honor de corresponder a sus múltiples bailables, poniendo en las danzas algo de las exigencias modernas con algo popular y español.

De esta simpática fiesta, a la que tan bien respondió la buena sociedad, corresponde el éxito a la Junta directiva del Casino, especialmente a su digno presidente, don Manuel Builla.

He aquí los nombres que nos fué dado recoger de las bellas señoritas y distinguidas damas allí reunidas:

María Josefina Suárez, Carmen Gabilán, Joaquina Valdés, Ketina Cardín, Josefina Arias, Consuelo Arias, Celia y Práxedes Gendín, Ramoncita Cuervo, Conchita Bailly, Nieves Bailly, Maruja Uría, Carmen Guadalupe Pérez, Arcadia Sáinz de Miera, María Luisa Sáinz de Miera, Ramoncita Tuero, Maruja Sáinz de Miera, Teresa Gómez, Clementina Fresno, María Luisa Rúa, Eufrosina Flórez, Conchita Merás, María Teresa Rosales, Juanita Pérez Pozuelo, Clara y Visita Posada, Rosalía Argüelles, Angelina Magnet, Faustina Odriozola y señorita Bustrell.

Señoras de Rúa, Argüelles, Bailly, Alvarez, Arias, Suárez, Montoto, Sáinz de Miera, Uría (don José), Valdés (don Bernardo), Rosales (don Carlos y don Jesús), Pérez Verdú, Pascual y viuda de Valdés (don Alfredo).

TULIO

Buena disposición

Las verbenas y los cohetes

Como ya hemos indicado, el alcalde en funciones, señor Ladreda, ha dispuesto que en la verbena celebrada anteanoche no se disparasen cohetes. La orden fué ratificada por el gobernador interino, señor Aramburu, al que acudieron algunos representantes de la cofradía de la Balesquida.

El señor Ladreda extendió un poco



LA BALESQLIDA.--Un detalle del reparto del bollo y del vino, efectuado ayer en el Campo de San Francisco.

(Foto Buelta)

más la prohibición: a no permitir que en la fiesta de ayer se disparasen más que una docena de cohetes, al filo de las doce, que es la hora clásica de comenzar el reparto del pan y el vino.

Hablando con nosotros el alcalde acerca de este particular, nos ha dicho que, mientras ocupe la Alcaldía, mantendrá esa orden con el mayor rigor. Opina—y a nuestro juicio opina muy acertadamente—que no es justo molestar con el disparo de horribles bombas a los vecinos de la ciudad, porque hayan de divertirse unos pocos... Una diversión, por lo demás inexplicable, porque no se comprende cómo pueden distraer unos estampidos que rompen los tímpanos y empavorecen el ánimo.

Esa costumbre—reasumió el señor Ladreda—, propia de pueblos salvajes, debe desaparecer.

La novedad fué favorablemente comentada en la población.

ESTUDIANTES

Como premio a vuestras excelentes notas, podéis adquirir la famosa BICICLETA MARCA ALLELUIA, que vendemos más barata de su precio, ÚNICAMENTE como propaganda. AL CONTADO Y A PLAZOS. Noriega y Galindo, S. C. L., Oviedo. Posada Herrera, 8. Teléfono, 755. Envíos a provincias.

Anúnciese en REGION

DE GRADO

La creación de un hospitalillo

No sabemos de quién ha partido la idea—aunque es de suponer que de algún corazón generoso—; pero indudablemente el propósito de crear en nuestra villa un hospitalillo es merecedor del entusiasmo y la aprobación de todos, sea quien sea el autor de tan magnífico proyecto.

La necesidad imperiosa de hacer algo práctico en ese sentido, acentuada en estos últimos tiempos con el aumento constante de la población, estaba hace muchos años en la mente de los gradenses, pero sin que nadie se atreviera a lanzarse a empresa tan noble y santa.

Muchas han sido las veces que hemos oído hablar de la fundación en Grado de una casa de beneficencia, y otras tantas hemos visto, con justificada amargura, cómo todo se reducía a vana palabrería, a simple charla de café o de casino, cuyo único objeto es pasar las horas lo más entretenidamente posible, aun tratándose de problemas que requieren alguna mayor seriedad.

Hoy parece que las cosas han cambiado y toman un giro muy distinto, un rumbo alentador de esperanzas y que tiene la virtud de hacer renacer en los espíritus el entusiasmo.

Si no como un hecho consumado, como una realidad viviente, el proyecto de creación de un hospitalillo en nuestro pueblo puede darse por seguro. La cesión gratuita de los terrenos hecha para obra tan bella y hermosa por la linajuda dama doña Socorro Longoria, toda bondad y delicadeza de sentimientos, y a quien la muerte arrancó no hace mucho de este mundo, ha sido lo que allanó en gran parte los obstáculos que se oponían a la realización de esta humanitaria empresa, que sobre sus hombros han echado, plenos de sano optimismo, prestigiosos "moscones", cuya principal característica es su voluntad de acero y su gran amor al rincón con que en la ausencia soñarían con verdadero delirio.

Que pronto, muy pronto, veamos alzarse en la villa hermosa el edificio que ha de albergar a los que han menester de la protección de sus semejantes, y no olviden los que contribuyan con su valer o con su óbolo a ello, que para sí serán las bendiciones, perfumadas de sinceridad, de los desvalidos.

Félix VILLAMIL

A. C. N. de P.

CIRCULO DE ESTUDIOS

Se reunirá hoy miércoles, a la tres de la tarde, rogándose a todos la más puntual asistencia.

ANUNCIOS ECONOMICOS

CLASIFICADOS EN SECCIONES

TODOS LOS ANUNCIOS, SIN EXCEPCION, ABONARÁN 10 CENTIMOS DE PESETA PARA LA HACIENDA

DEMANDAS

SE PRECISAN COBRADORES con sueldo y comisión, para dentro y fuera de la capital. Razón, Fontán, 4, tienda.

SE NECESITA MUCHACHO para recados. González Beñada, 1.

CORREDORES SUELDO y comisión faltan. Covadonga, 9, 2.º, izquierda. Presentarse de 12 a 1.

INDUSTRIA Y COMERCIO

SEMILLAS. HORTALIZAS. Flores. Fortajeras todas frescas y selectas. Pidan catálogo gratis a la Casa Ronderos, Món, 26, Oviedo. Tél. 157.

ALAS-PUMARIÑO. Correos, gomas, empaquetaduras, cotones, etc. Matufuegos Biosca, populoso en Asturias. Forliet, 3, Oviedo.

LANERIA Y COLCHONERIA de Manuel Rodero. Lanas lavadas, miraguanos, colchones y encargos, forma inglesa y americana. Precios especiales. Hay máquinas para abrir lanas menudas. Única casa: Altamirano, 4. Tel. 834, Oviedo.

MUEBLES A PLAZOS Y al contado vende "La Sevillana Artística", Armarios de luna biselada, a 145 pesetas; mesas de comedor barnizadas, a pesetas 27,50; lavabos, a 15 pesetas. Plaza Fontán, 4.

MEDICOS

DR. PEREZ GOMEZ, oculista del Instituto Oftálmico Nacional. San Francisco, 24, segundo, Oviedo.

AURELIO M. ROMERO, médico y dentista. Escandalera, núm. 2. Teléfono 486.

A. F. VEGA E HIJO, médicos oculistas. Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos, de 10 a 1 y media. Plaza 27 Marzo (Escandalera), 2. Teléfonos 3-15 y 5-24, Oviedo.

JAIIME VILIESID, Dentista. Uría, 32, segundo. Teléfono 10-40, Oviedo. Consulta todos los días laborables, de 9 a 1 y de 6 a 8; festivos, de 10 a 4.

VENTAS

VENDESE CAMION Mercedes, alemán, 3 1/2 toneladas, en muy buen uso. Dirigirse en Oviedo, a S. Pire Villar, Bermúdez de Castro (Santullano), 23, 1.º drcha., y viuda de José Pire, fábrica de Sierra del Pito, Cudillero.

SE VENDEN DOS AUTOMOVILES Hudson Esses, 7 y 5 plazas. Informes, Altamira, 14, chalet.

SE VENDEN AUTOMOVILES nuevos, Dodge y Etdebaker. Informes, Garage Tuero, Oviedo.

SE VENDE UNA CASA, en sitio céntrico, en 25.000 pesetas. Para informes: Imprenta "La Bostón", Món, 14, Oviedo.

AUTOMOVIL DODGE, EN buenas condiciones y a toda prueba, se vende o se cambia por un Ford. Garage Platas, Ribadesella.

VARIOS

PARA VERANEANTES, Se alquila una casa en Pendueles, próxima a la playa y estación del ferrocarril Cantábrico. Para más informes, a Faustino Purón, en dicho pueblo.

SE ALQUILA CASA, bajo y piso, en Somió (barrio Pisón). Informes: Plaza San Miguel, mueblería, Gijón.

SOLO TOSEN LOS TONTOS, o los que ignoren que hay EL JARABE PECTORAL DEL DR. GRAIÑO que cura o alivia siempre LA TOS EN 24 HORAS

La literatura, los escritores

UN DOCUMENTO INEDITO DE MENENDEZ Y PELAYO

Todos los lectores lo recordarán. La cátedra de Historia crítica de la Literatura española había quedado vacante por muerte del sabio historiador de nuestras letras don José Amador de los Ríos. Era en el otoño de 1878 y constituía el asombro del público que acudía a presenciar los ejercicios de los opositores, y hasta del Tribunal que había de juzgarlos, un mozo de veintiún años, que había necesitado, para poder actuar, una ley del Gabinete Cánovas rebajando la edad que hasta entonces exigía la ley, que era de veinticinco años. Aquel extraordinario mozo que asombraba a todos con su precoz saber, y que se llevó al cabo por unanimidad la cátedra del Doctorado de Filosofía y Letras, se llamaba entonces, en los albores de la juventud, y se llama ahora —para decirlo con frase de Rubén— en la inmortalidad, Marcelino Menéndez y Pelayo.

La reseña de aquellas oposiciones se lee en el capítulo IV de los "Apuntes para la biografía de don Marcelino Menéndez y Pelayo", publicados en aquellos días por don Miguel García Romero. Allí se inserta la lección sobre "Los humanistas españoles del siglo XVI", segundo ejercicio de la oposición, pero el señor García Romero no recogió en su libro la "Introducción al programa", que correspondía al tercer ejercicio. Buscó el señor Bonilla y San Martín esta notable pieza literaria en los Archivos oficiales con verdadero ahínco pero infructuosamente, no la pudiendo incorporar al estudio biográfico y bibliográfico del maestro que antecede al tomo IV de los "Orígenes de la novela". Don Miguel Artigas, director de la Biblioteca Menéndez y Pelayo, cuando se esforzaba en ordenar un desordenadísimo legajo de papeles, tuvo la fortuna de hallar el texto íntegro de la "Introducción" y algunas cuartillas "con notas y observaciones... apuntes de réplicas, índice de argumentos defensivos y ofensivos, materiales y reservas de la lucha." Lo que pasma en este documento, en este temprano escrito del maestro—dice el doctor Artigas, de quien tomamos los anteriores datos—, es que pudiese escribir semejantes páginas un muchacho que acababa de salir de las aulas. Es éste uno de aquellos escritos de Menéndez y Pelayo—continúa Artigas—que, según la expresión de don Antonio Maura, nos hacen sopechosa su fe de bautismo. Pero lo que admira más todavía que su precoz erudición, es la intuición genial de aquel mozo, que arrancaba de su espíritu originales y fecundas ideas estéticas, de que ni el germen casi pudo encontrarlo en los libros ni en el ambiente, y que luego había de desarrollar en sus obras posteriores.

Vamos a trasladar aquí algunos de los trozos más sugestivos de ese interesantísimo documento, que el doctor Artigas publicó en el "Boletín de la Biblioteca", que dirige (cuaderno de enero-marzo de 1924), y que reprodujo en parte "El Debate". Habla de las mutuas influencias de lo estético y lo social, en estos términos:

"El desarrollo estético influye y es influido en el social: unas veces le guía y otras le luerece: en ocasiones viene a ser un reflejo, sin que sea fácil decidir en absoluto si es la sociedad la que hace los libros o los libros los que hacen la sociedad..."

Distinción entre nacionalidad política y nacionalidad literaria, y unidad de la lengua:

"El ideal de una "nacionalidad" perfecta y armónica no pasa de utopía. Para conseguirlo sería necesario, no sólo unidad de territorio y unidad política, sino unidad religiosa, legislativa, lingüística, moral, "et sic de cæteris"; ideal que hasta ahora no ha alcanzado pueblo alguno. Es preciso tomar las nacionalidades como están constituidas y como las han hecho los siglos; con unidad en algunas cosas, y "variedad" en muchas más; sobre todo en la lengua y en la literatura.

Sentado, pues, que existe una nacionalidad literaria cuyos lindes, rayas y términos no siempre son los impuestos por tratados y combinaciones diplomáticas (pobre literatura si a tales altos y bajos estuviese sujeta), resta apurar cuándo comienza esta literatura y en qué señas hemos de conocerla y distinguirla de las demás antiguas y modernas. Aquí entra para algunos el poner la unidad en la "lengua", carácter, a la verdad mucho menos vago y contradictorio que el del Estado, pero

todavía insuficiente. En primer lugar, y concretándonos a nuestro estudio, ¿existe, por ventura, una lengua "española"? ¿Es castizo, ni propio, ni adecuado este nombre? ¿Le usaron alguna vez nuestros clásicos? Antes del siglo XVIII, y en cuanto mis lecturas alcanzan, sólo recuerdo haberle visto en autores extranjeros..."

Españoles fueron en la Edad Media los tres romances peninsulares, y los tres tuvieron literaturas propias, pero conservando unidad de espíritu en medio de variedades locales. No se puede excluir en nuestra historia literaria a lemosines y portugueses; del Renacimiento a acá, tampoco esta unidad aparece rota o quebrantada, a pesar de lo efímera que resultó la unidad política de castellanos y lusitanos. Don Marcelino, mostrándose desde el principio en posesión de un espíritu grande y magnánimo, da a la voz española el sentido amplio de peninsular, y escribe este magnífico párrafo: "Dios ha querido... que un misterioso sincronismo



D. Enrique de Aguilera Gamboa, marqués de Cerralbo, memorable historiador y arqueólogo, académico de la Real de la Historia y distinguidísimo publicista.

presida el desarrollo de las letras peninsulares. No hay transformación literaria en Castilla a que no responda otra igual en Lusitania. En pos, o al lado de Poseán y de Garci Lasso, vienen Sá de Miranda y todos los "quinhentistas": casi al mismo tiempo florece la lírica horaciana en manos de Ferreira y Fray Luis de León; el grande ejemplo de Camoens mueve, aunque con infeliz resultado, a nuestros épicos; el teatro "español" es tan aplaudido en Lisboa como en Madrid o en Valencia e impide todo conato de teatro provincial; simultáneamente se desarrolla la epidemia luterana y conceptista; simultáneamente penetra el influjo francés en las dos literaturas, y en la lírica castellana del siglo pasado pueden distinguirse dos períodos, como en la portuguesa dos "Arcadias". La misma similitud, o digámoslo mejor identidad que reina en el conjunto brilla en los pormenores. Si alguno me objeta que políticamente los portugueses no son españoles, contestaréles con palabras de Almeida-Garret, el poeta lusitano por excelencia: "Ni uná sola vez se hallará en nuestros escritores la palabra español designando exclusivamente al habitante de la Península, no portugués. Mientras Castilla estuvo separada de Aragón, y ya mucho después de unida a León, nosotros y las demás naciones de España, aragoneses, castellanos y portugueses y todos, éramos por extraños y propios, comúnmente llamados "españoles", así como aún hoy llamamos alemán indistintamente al prusiano, sajón, hannoveriano, austriaco; así como el napolitano, el milanés, el veneciano y el piomontés reciben indistintamente el nombre de italianos. La pérdida de nuestra independencia política después de la batalla de Alcázquivir, dió el título de Reyes de las Españas a los de Castilla y Aragón; título que conservaron aún después de la gloriosa restauración de 1640. Pero españoles somos, de españoles nos debemos preciar: Castellanos, nunca." Esto dice uno de los mayores enemigos de la idea de la unidad peninsular."

Desde su muerte, ocurrida en Santander el 19 de mayo de 1912—hace doce años—el nombre y la obra del maestro no han hecho sino difundirse. Don Marcelino Menéndez y Pelayo, ya en vida, había entrado en la inmortalidad. Actualmente existe una importante Sociedad que lleva su nombre y a la cual pertenecen los maestros de la erudición española, dentro y fuera de España. El "Boletín de la Biblioteca", que es también órgano de esa Sociedad, publica todos los documentos escritos inéditos del maestro, que la paciente labor de doctos investigadores va descubriendo con el andar de los años; y los volúmenes de la edición de sus obras completas, benemérito empeño del editor asturiano de Victoriano Suárez (q. e. p. d.), no ha mucho fallecido y del notable bibliófilo don Antonio Graiño, van apareciendo, bien que sobrado lentamente.

Casimiro CIENFUEGOS

Luarca, mayo de 1924.

LA MENDIGA

I
Ha llegado cansada a mi puerta
una pálida y triste mendiga,
con las sayas que el tiempo ha gastado
encubriendo sus carnes marchitas.
¡Vil retoño que el hado implacable
en el mundo te ha puesto afligida
con las bellas facciones ajadas
y una pérvida suerte maldita!

II

Adelanta sus pasos temblantes
por la trágica senda fatídica...
va clavando en sus plantas desnudas
el acerbo dolor de una espina.
En las rosas fragantes del campo
la harapienta muchacha se fija...
son las rosas obsequio galante
de unas manos más blancas y finas
que a las suyas secuestran lo bello
destinado a otras almas indignas.

III

¡Oh traidora miseria, que tienes

...es, los libros

MAÑANA:
LECTURAS DE INTERES PARA LAS DAMAS
 «Femenidades», artículo e ilustraciones por Carmen de Munárriz. Otros artículos y fotografías.



Retrato a lápiz del insigne poeta Jacinto Verdaguer, hecho por el notable artista Ramón Casas.

en tus garras asaz vengativas,
 a la pobre y callada muchacha,
 a la pobre y callada mendiga,
 que gimiendo atraviesa el desierto,
 el desierto fatal de la vida,
 suplicando en los quicios humildes
 de las pocas viviendas amigas!

IV

Alma pobre que lloras las penas
 que torturan tus cálidas fibras,
 alma santa que presa en el cuerpo
 silenciosa padeces cautiva;
 Ven corriendo a mis brazos abiertos,
 quiero darte mis tiernas caricias...
 Ven corriendo a mi pecho latente,
 ¡y verás qué ternuras las mías!

Benjamín LOPE-FERNAN

RAPELLE-TOI

(De Alfredo de Musset, traducción de Emilio Martín González del Valle.)

Acuérdate de mí cuando la aurora
 tímida asome derramando luz,

cuando la noche pensativa y grave
 el cielo cubra con su negro tul.
 Cuando la tarde de perfumes llena
 te embriague, loca, en dulce frenesí,
 al palpar tu corazón gozoso.
 ¡acuérdate de mí!

Acuérdate de mí cuando el destino
 quiera alejarme de tu lado infiel,
 cuando la ausencia y el dolor destrocen
 tu corazón con tanto padecer.
 Piensa entonces, en mi triste cariño,
 en el adiós supremo que al partir
 hiera los aires, y en mi larga ausencia
 ¡acuérdate de mí!

Acuérdate de mí cuando en la fosa
 descansa en paz mi desgraciado amor,
 cuando al pasar por mi olvidada tumba
 murmures distraída una oración.
 El cuerpo muere, pero vive el alma,
 y a todas horas velará por ti,
 diciéndote al oído muy bajito
 ¡acuérdate de mí!

No se devuelven los originales
 aunque no se publiquen

CANTO A LA MUJER

¡Salve, mujer, que hacia nosotros vienes
 como de Dios celeste mensajera,
 a encender el calor de nuestra dicha,
 a aliviar el dolor de nuestras penas,
 a ofrecer con tu amor un paraíso,
 a aromar como flor nuestra carrera.
 Eres principio y fin de nuestra vida,
 y eres en ella amante compañera
 que comparte las sanas alegrías,
 y las desgracias todas las consuela,
 igual si nada en mares de abundancia
 que si se hunde en pantanos de miseria!
 ¡Eres la madre que su vida forma,
 eres la hermana que lo mimaba tierna,
 eres la novia que le ofrece amores,
 y eres la esposa que lo cuida y lleva
 por los hoscos caminos de la vida,
 tranquilo, alegre, lleno de entereza!

¡Salve, mujer, que nuestro primer lloro
 con tu dulzura acallas y consuelas,
 y luego recorrido ya el camino,
 las puertas de la muerte ya traspuestas,
 nuestros ojos vidriosos y apagados,
 eres tú, la Mujer, la que los cierra!
 Si hay algo que me cause a mí disgusto,
 y hay algo que a mi mente le entristezca,
 es el mirar un hombre solitario...
 sin la Mujer que cuida de su hacienda.
 ¿Dónde encuentra el cariño necesario,
 para sobrellevar nuestra existencia?
 ¡Cómo debe ser triste, ser penoso,
 al hombre que cansado a casa llega,
 encontrar en su hogar tan sólo frío,
 mientras siente el calor de los de fuera!
 Yo he pedido a mi Dios en mis plegarias,
 que en esta corta vida me conceda
 una mujer amable, cariñosa,
 una mujer gentil de gracia llena,
 que inicie con su amor mis alegrías,
 que calme el amargor de mis tristezas,
 que cuida con amor de nuestra casa,
 de la cual ella sola será reina,
 que siendo religiosa y siendo santa,
 haga que yo vea el cielo en su grandeza.
 Y entonces veré fácil mi trabajo,
 y siempre haré gustoso mi tarea,
 y tendré la alegría que se forma
 de ver el alma cristalina y buena.
 Yo nunca lo he dudado, estoy seguro,
 que alcanza el bien el que con fe lo espera,
 y por eso a los hombres me dirijo,
 los que tenéis del mal todas las huellas
 todos los que sufristeis inquietudes,
 todos los que lloráis vuestras tristezas,
 todos los que sufrís persecuciones,
 todos los que añoráis lejanas tierras,
 todos, en fin, que no tenéis consuelo,
 para la mente de amargura llena,
 buscadlo en la mujer, ella lo tiene,
 y os lo dará con una dicha inmensa,
 que cuando yo sufrí mis inquietudes
 busqué consuelo en ella,
 y siempre me alivió de mis pesares,
 y me animó para seguir la senda,
 si ví el camino largo o muy difícil,
 y dudé de llegar hasta la meta

¡Salve, mujer, que en nuestras vidas eres
 de nuestras cosas la total belleza,
 y eres sonido para nuestros músicos,
 y eres la Musa para los poetas,
 modelo para nuestros escritores,
 y eres, en fin, la perfección suprema!
 ¡Salve, mujer; tú nos transformas,
 el alma mala se convierte en buena,
 si tiene la merced de tu cariño,
 pues, tú, de la bondad eres esencia!
 ¡Salve; salve, mujer de santos nombres,
 esposa, novia, hermana, madre abuela!
 ¡Salve, santa mujer, representante
 de la bondad de Dios sobre la Tierra!

M. ECHEVERRÍA BENGOA

Cienfuegos (Cuba).

Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño Eduardo Palacio Valdés).

LOS REYES DE ITALIA EN MADRID

En Toledo se tributa a los Reyes de Italia entusiasta recibimiento

Los presos de la Cárcel de Toledo han dirigido al Rey Víctor Manuel una instancia para que solicite del Directorio un indulto general

LOS REYES SALEN PARA TOLEDO

A las once de la mañana salieron de Palacio Sus Majestades los Reyes de Italia y España, acompañados de los príncipes herederos de ambos países y de sus séquitos, para realizar su anunciada excursión a la monumental ciudad de Toledo.

A las once y media, las augustas personas y acompañamiento tomaron el tren real, en el que ha de servirse un almuerzo antes de llegar a aquella capital.

La carrera, de Palacio a la estación, se hallaba cubierta por numerosos policías y guardias de Seguridad de a pie y a caballo.

Numeroso gentío presenció el paso de la comitiva.

Por las calles que constituía el trayecto recibieron numerosas y entusiastas demostraciones de simpatía.

LA IMPRESION DE LOS PERIODISTAS ITALIANOS

Algunos periodistas italianos que han efectuado el viaje con los Reyes de su país, han hecho manifestaciones de su visita a España, que les está resultando extraordinariamente grata.

Dicen que sienten vivamente no haber tenido antes ocasión de conocer nuestro país, que lentamente y en silencio va conquistando las glorias de su esplendoroso pasado.

Hablando de Madrid y de Barcelona han dicho los periodistas italianos que son estas dos magníficas ciudades.

Elogian vivamente a nuestro Ejército.

Confían en que la visita realizada por los Reyes italianos no constituirá una de tantas protocolarias, sino que ha de servir para que se estreche aún más el lazo fraternal que une a las dos principales naciones latinas.

UN BANQUETE EN EL MINISTERIO DE ESTADO

En el ministerio de Estado se celebró la noche pasada un banquete en honor del ministro de Marina italiano, señor Tahón de Revel.

Presidió el vicepresidente del Directorio militar, contralmirante marqués de Magaz, el cual, al destaparse el champán, pronunció un discurso, congratulándose de que se encuentren en España tan ilustres representantes de la noble nación italiana, a la que está unida España por estrechos lazos de confraternidad y de verdadero afecto.

El marqués de Magaz elogió la gran figura de Mussolini, al que dedicó un sentido recuerdo, lamentando que no le haya sido posible acompañar a los Reyes en su viaje a España.

Terminó haciendo votos por la prosperidad de la gloriosa nación italiana.

El ministro de Marina, señor Tahón de Revel, contestó al marqués de Magaz en otro discurso, agradeciendo el homenaje que se le tributaba.

Dedicó un sentido canto a las glorias

de España, de su Ejército y de su Marina.

Ensalzó a ésta y recordó con entusiasmo la gran frase de Méndez Núñez, quien dijo que más quería tener honra sin barcos que barcos sin honra.

Terminó su discurso elogiando la prestigiosa figura del general Primo de Rivera y brindando por la prosperidad de la hidalga nación española.

En Toledo

ANTES DE LA LLEGADA DE LOS REYES

De todos los pueblos de la provincia llegan a la capital numerosísimos forasteros, con el ánimo de tributar un cariñosísimo recibimiento a los Reyes de Italia y de España.

Han llegado también muchas hermosas señoritas en su mayoría de Vargas y de Talavera, vestidas con el traje típico regional, para obsequiar con flores a las Reinas.

Los presos de la cárcel de Toledo han hecho llegar a manos del alcalde una instancia para que se la entregue al Rey Víctor Manuel y en la cual solicitar un indulto general.

Desde las primeras horas de la mañana de hoy todos los trenes han estado llegando a la capital abarrotados de forasteros.

Las calles se encuentran artísticamente engalanadas, con colgaduras, gallardetes y banderas de los colores nacionales español e italiano.

En la plaza de Zocodover se han instalado cuatro artísticas tribunas, que ocuparán distinguidas señoritas toledanas.

Una de las citadas tribunas es de la Fábrica de Armas; dos, del Ayuntamiento, y la otra, de la Cruz Roja Provincial.

Los Reyes y sus séquitos llegarán a Toledo sobre la una y media o dos de la tarde.

El tren real en que viajan desde Madrid se detendrá a tres kilómetros de la capital, con el fin de que almuerce en él los augustos viajeros.

EN LA CATEDRAL

La Catedral de Toledo ofrece un magnífico aspecto.

En las naves centrales del monumental templo se han colocado los riquísimos tapices que posee.

Ha sido instalada una sorprendente iluminación que consta de quince mil bombillas.

En el lugar de costumbre de la Catedral, y sólo para actos de gran realce y significación, han sido colocadas las históricas banderas de Lepanto.

LA ANIMACION AUMENTA

A las once y media, la animación en las calles de Toledo era extraordinaria, notándose una gran afluencia de forasteros de los distintos pueblos de la provincia.

Numerosas jóvenes visten los trajes típicos de la región.

Algunas señoritas van ataviadas con vestidos a la antigua usanza.

Muchas de éstas ocuparán las tribunas levantadas en la plaza de Zocodover.

El batallón de alumnos de la Academia de Infantería acudirá a la explanada de la estación, donde rendirá honores a los Soberanos de Italia y de España.

LOS PERIODISTAS

A las once y media llegó a Toledo

un tren materialmente lleno de forasteros.

En dicho convoy venían procedentes de Madrid, numerosos periodistas italianos y buen número de compañeros madrileños.

A la cabeza de todos iba el presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid, ex ministro señor Francos Rodríguez.

En el mismo tren llegaron algunas fuerzas de Seguridad.

Los periodistas italianos y madrileños fueron recibidos en la estación por sus compañeros de Toledo, con quienes visitaron algunos monumentos de la ciudad.

Al llegar los periodistas italianos a la plaza de Zocodover, que se hallaba materialmente llena de público, fueron objeto de una cariñosa ovación de simpatía.

Antes de la llegada de los Reyes fueron obsequiados los periodistas italianos y madrileños con un banquete que les ofreció la Asociación de la Prensa toledana.

EN LA ESTACION

A la una y cuarto de la tarde comenzaron a llegar a la estación las autoridades locales, con objeto de recibir a los Soberanos.

En los andenes se congregaron el Cardenal primado, monseñor Reig; el Obispo auxiliar de Toledo, el gobernador civil, el Ayuntamiento bajo mazas y demás representaciones oficiales de alta significación.

Una compañía de alumnos de la Academia de Infantería, con bandera y música, se situó también en la cabecera del andén, para tributar a los augustos viajeros los honores correspondientes.

Cuando el tren real se detuvo en la estación, la Banda de música ejecutó el himno nacional italiano.

Al descender los Reyes del coche-salón se escuchó una prolongada ovación y se dieron repetidas vivas a los Soberanos, a España y a Italia.

El alcalde de Toledo se acercó a los Monarcas italianos, a los que, en nombre de la ciudad, dió la más cordial bienvenida.

El Rey Víctor Manuel contestó en breves frases, agradeciendo muy complacido el saludo del representante de Toledo.

Los Soberanos vestían uniformes de generales.

La Reina doña Elena de Montenegro lucía un elegante y rico traje color lila; y doña Victoria, otro gris.

Los príncipes de Piamonte y Asturias vestían uniforme militar.

El Rey Víctor Manuel, acompañado de su hijo y del general Primo de Rivera, revistó la compañía de la Academia de Infantería, que rendía honores.

Seguidamente, en el vestíbulo de la estación, espléndidamente engalanado, se verificó la recepción de las autoridades.

Organizada la comitiva, ésta se puso en marcha, seguida del séquito y del elemento oficial de Toledo.

Numeroso gentío, que se hallaba en las inmediaciones de la estación y en el trayecto marcado, tributó a los Monarcas nutridas ovaciones, vitoreándoles con verdadero entusiasmo.

Al llegar la comitiva a la plaza de Alcántara, varias señoritas, que vestían trajes regionales y a la antigua usanza, ofrecieron a doña Elena de Montenegro y a doña Victoria hermosos ramos de flores y artísticos obitos de cerámica.

El entusiasmo del público se desbordó en la plaza de Zocodover.

El numeroso gentío allí estacionado tributo a los Reyes nutridas ovaciones, testimoniándoles de diversos modos su afecto.

La comitiva se detuvo en la Catedral.

EN LA CATEDRAL

A la entrada del magnífico templo se habían colocado dos hermosos y riquísimos tapices, uno de ellos del Cardenal Mendoza.

El Cardenal Primado, vestido de pontifical, recibió a las augustas personas, las cuales, antes de entrar en el templo, adoraron las reliquias del Cardenal Mendoza.

La entrada en la Catedral la efectuaron bajo palio.

Era éste uno riquísimo, del siglo XVII, cuyas barras de plata eran llevadas por los capitulares.

El Deán, con capa pluvial, ofreció el agua bendita a los Soberanos.

Seguidamente se cantó un solemne "Te-Deum".

Después de esta ceremonia, los Monarcas recorrieron la Catedral, admirando los Reyes italianos las riquezas artísticas que guarda.

Los periodistas italianos que se hallaban en el interior del templo fueron presentados a don Alfonso, el cual conversó afablemente con ellos.

Les preguntó si se hallaban satisfechos de su permanencia en España.

Contestaron afirmativamente al Rey, añadiendo que, además, se encontraban extraordinariamente agradecidos de las constantes atenciones que estaban recibiendo de sus compañeros los periodistas madrileños.

El príncipe de Asturias, que oyó hablar así a los representantes de la Prensa italiana, exclamó:

—España sabe quedar siempre bien en todo, y constantemente se muestra propicia a tomar parte en sus entusiasmos.

Los Reyes y su séquito recorrieron detenidamente la Biblioteca de San Luis y la Sala Capitular, admirando en esta última los riquísimos tapices que guarda.

La Reina doña Elena de Montenegro manifestó que nunca había visto tanta maravilla en tapices.

Cuando los Monarcas y su acompañamiento abandonaron la Catedral, las campanas fueron echadas a vuelo, y el público, que se hallaba estacionado frente al templo, tributó a los Reyes repetidas y entusiastas ovaciones.

EN EL ALCAZAR

A las tres menos diez llegaron las augustas personas y su acompañamiento al Alcázar, donde fueron recibidos por el coronel-director de la Academia, señor Pérez Loma.

En la explanada norte del Alcázar se hallaba formado un batallón de alumnos de Infantería, el cual rindió honores a los Monarcas, mientras la banda de música ejecutaba el himno nacional italiano.

El Rey de Italia y el Príncipe de Piamonte pasaron revista al expresado batallón.

Don Alfonso, al observar que algunos oficiales del citado batallón lucían en sus pechos condecoraciones ganadas en la campaña de Africa, conversó con ellos, preguntándoles en qué hechos de armas habían tomado parte y acerca de otras particularidades sobre la guerra de Marruecos.

Mientras los Reyes revistaron el batallón, las Reinas descansaron brevemente en la Sala de Banderas de la Academia.

Después visitaron varias salas de estudios de aquellas, deteniéndose en las de Física y Topografía, en las que don Alfonso dió algunas explicaciones al Rey Víctor Manuel.

Más tarde visitaron la enfermería del alcázar, conversando brevemente con los alumnos que en ella se hallaban.

Por indicación de don Alfonso fueron levantados todos los castigos impuestos a los alumnos por faltas le-

Casa Natalio

Siempre lo más nuevo para caballero

nes, para conmemorar la visita de los Reyes de Italia.

En las papeleras de los alumnos había colocados retratos de aquéllos, los cuales fueron firmados por Víctor Manuel y la Reina Elena, entre el mayor entusiasmo de los cadetes.

MAS VISITAS

Después de recorrer el Alcázar, los Soberanos visitaron detenidamente la Casa del Greco, San Juan de los Reyes, Santa María la Blanca y la Sinagoga. Los Monarcas italianos se mostraron encantados de las bellezas artísticas que contemplaron.

EN LA FABRICA NACIONAL DE ARMAS

Los Reyes de Italia y de España y séquito fueron recibidos en la Fábrica Nacional de Armas por el Cardenal Primado, monseñor Reig; por el subsecretario del ministerio de la Gobernación, general Bermúdez de Castro; por el gobernador civil y alto personal de aquel establecimiento del Estado.

Lo primero que visitaron fué la sala de cartuchería, llamada vulgarmente de los "Ciento Veinticinco Miles", por ser ésta la producción de cartuchos en una sola jornada.

En otro de los talleres, el Rey don Alfonso y el Príncipe de Asturias conversaron afablemente con el capitán de Artillería, señor Correa, que estuvo prisionero de los moros en Aydir.

Visitaron más tarde la sala de herramientas, la cual, por contar con elementos modernísimos, figura en el primer lugar de las industrias nacionales.

También visitaron con detención la sala de pruebas de las armas blancas.

Seguidamente fueron obsequiados los Monarcas y demás personalidades con un "lunch", al final del cual, el coronel-director del Establecimiento hizo entrega de los siguientes regalos:

Al Rey Víctor Manuel, un sable de hoja cincelada, damasquinada, en cuyo centro está grabado en esmalte el escudo del regimiento de Infantería de Saboya.

A la Reina doña Elena de Montenegro, una bandeja de acero repujada, cincelada, damasquinada, estilo Renacimiento, en cuyo centro está grabado el Moisés de Miguel Angel en plata repujada.

Dicha bandeja, que es una joya de arte y cuyo valor asciende a 15.000 pesetas, está encerrada en un hermoso estuche de piel de Rusia, en cuya tapa se encuentran grabados los escudos de España e Italia, unidos artísticamente, sobre plata repujada.

Al príncipe Humberto, un sable a capricho, de hoja cincelada, damasquinada, en cuyo centro está grabado el escudo personal del Príncipe de Piemonte.

Al ministro de Marina, señor Tahón de Revel, un puñal estilo oriental, con vaina de plata, cincelada, damasquinada, de hoja grabada y dorada y puño de marfil.

A otras personalidades pertenecientes al séquito de los Soberanos italianos se les obsequió con hermosos gemelos de plata, grabados en ellos los escudos de Italia y España.

El Rey Víctor Manuel, después de recibir aquellos artísticos regalos, pronunció el siguiente discurso:

"Señor coronel: Agradezco vivamente el regalo que acabáis de hacerme a mí y al príncipe heredero, como recuerdo de nuestra visita a esta fábrica.

Al visitar estos talleres, no tiene más remedio mi pensamiento que recordar la antigua y legítima fama de que gozó Toledo y sus preclaros artistas, que esculpieron los aceros que dieron brillo a las glorias de su patria.

Muchas gracias, señor coronel por vuestro obsequio.

En vuestra persona saludo a la noble Artillería que representáis, a los forjadores de armas de todo el Ejército, y a todos los generales, jefes y oficiales españoles.

Dirigiéndose al director de la Fábrica, añadió:

"Señor director: En nombre del ministro de la Guerra, habéis tenido la gentileza de regalar a Su Majestad la Reina un delicado plato, que representa una de las más bellas obras de nuestro divino Miguel Angel. Regalo de guerreros, es un presente de paz, y hecho en una fábrica de armas, es admirable y simbólico, no sólo de la alternancia de las etapas de guerra y las etapas de paz, sino porque recuerda

GRAN BAZAR "EL BARATO" CANGAS DE ONIS

Siempre las últimas novedades - - - Tejidos y calzado Variado surtido en objetos para regalos Gran variedad en objetos, (recuerdo de Covadonga) TURISTAS: visiten esta casa y comprarán barato

que las armas no sirven sino para reparar ésta, y demuestra que el arte puede mostrarse con toda pujanza en cualquiera de tales etapas.

Gracias señor ministro de la Guerra, en nombre de Su Majestad la Reina, ya que habéis hecho el encargo de que se nos hiciera este regalo."

UNAS PALABRAS DEL SEÑOR LEQUERICA

TOLEDO.—Durante la visita que hicieron a la Catedral los Reyes, el Monarca español, observó la presencia en el templo del ex diputado maurista señor Lequerica.

Don Alfonso le dijo qué hacía allí. El señor Lequerica contestó:

—Como soy un cesante, no he querido privarme de presenciar esta interesante visita.

UN LUNCH

TOLEDO.—En uno de los departamentos de a fábrica de armas se celebró un "lunch" en honor de los Soberanos de España e Italia.

EN EL POLIGONO

TOLEDO.—La comitiva marchó al Polígono de Tiro, donde estaban formados los alumnos de la Academia de Infantería.

La entrada de los Reyes fué saludada con los himnos de los dos países.

Un gentío inmenso estaba estacionado en las cercanías del Polígono para ver a los Reyes.

Los cadetes, al mando del coronel de la Academia y de los profesores, realizaron diversos ejercicios de táctica militar.

Los Monarcas felicitaron al personal docente de la Academia en la persona del coronel director.

REGRESO A MADRID

TOLEDO.—Los Reyes marcharon desde el Polígono a la estación.

En todo el trayecto se repitieron las pruebas de afecto que dió el pueblo toledano a los Soberanos.

El alcalde de Toledo, así que los Reyes marcharon, dirigió un telegrama afectuosísimo a su colega de Roma.

EN LA VILLA Y CORTE

Llegaron los Reyes de Italia y España a Madrid a las ocho y media de regreso de Toledo.

Las calles estaban atestadas de público, que vitorearon a los Soberanos.

LOS EXPLORADORES DE ESPAÑA Y EL PRINCIPE DEL PIAMONTE

Una Comisión del Comité Nacional de Exploradores visitó esta mañana en Palacio al príncipe heredero de la Corona de Italia, al que ofreció las insignias de dicha Institución y la medalla del Mérito Escultista.

En la visita que los Reyes de España realizaron a Roma, también recibió don Alfonso la más alta condecoración escultista de los Exploradores italianos.

UN BANQUETE Y UNA RECEPCION EN EL AYUNTAMIENTO MADRILEÑO

Mañana por la mañana se celebrará en el Ayuntamiento un banquete con que dicha Corporación obsequia a Sus Majestades los Reyes de Italia y al príncipe heredero.

Después de la comida tendrá lugar una recepción.

OPINIONES DE LOS POLITICOS

Con motivo del viaje de los Reyes de Italia, un periodista ha logrado interesantes declaraciones de los ex presidentes del Consejo.

El marqués de Alhucemas dijo que la mayor demostración de que considera un beneficio para ambas naciones el estrechamiento de las relaciones entre España e Italia, lo constituye el hecho de que fuese un Gobierno presidido por el que tomó la iniciativa del viaje de los Reyes de España a Roma.

—Los Soberanos italianos—añadió—vienen a devolver a los nuestros su visita, y tengo la seguridad de que el pueblo español les ha hecho una gran acogida, haciendo justicia a las dotes de Víctor Manuel y la Reina Elena y rindiendo un homenaje al país del arte.

El señor Sánchez Guerra elogió las condiciones de los Reyes de Italia, añadiendo:

—Las altas cualidades morales del matrimonio regio que es nuestro huésped, sus virtudes familiares y sus actos abnegados durante la guerra, nos indican que veamos en ellos, no sólo los representantes protocolarios de un país amigo, sino el símbolo de un país latino ligado a nosotros durante largos siglos por glorias e infortunios comunes.

El señor Maura se congratuló del viaje de los Soberanos, como se congratuló del viaje de los Reyes de España, porque considera estas aproximaciones como señal de cordialidad de relaciones entre ambas naciones unidas por indelebles vínculos espirituales y por intereses comunes.

El conde de Romanones afirmó que los Reyes de Italia merecen simpatía y consideración.

Considera a Víctor Manuel como acabado modelo de Rey constitucional, y por ello resulta su figura algo opaca. Su conducta durante la guerra le granjeó la profunda adhesión y el amor del pueblo italiano.

—Yo siento por él viva simpatía, pues no olvido que en Italia aprendí lo poco que sé de los principios fundamentales de la ciencia política.

El señor Sánchez Toca dedica grandes elogios al viaje de los Soberanos de Italia, y dice que en el historial de España la realeza culmina con gestas milenarias y constituye España la mayor evocación del espíritu de sacrificio y el más alto sentimiento de espíritu colectivo.

En la hora presente el Rey de Italia descuellera en esta obra por nadie aventajada de avivar los afectos más trascendentales para el mantenimiento del espíritu colectivo del pueblo italiano.

UN PASODOBLE DEDICADO

Don Angel Peñalba, músico mayor del Colegio de Carabineros, ha entregado en la Mayordomía de Palacio un pasodoble, del que es autor, y que dedica a los Reyes de Italia.

Información política

LOS PERIODICOS Y EL NUEVO DECRETO SOBRE LA PERSONALIDAD JURIDICA DE LAS UNIVERSIDADES

Todos los periódicos elogian el decreto que hoy aparece en la "Gaceta de Madrid" concediendo a las Universidades del Reino personalidad jurídica, extensiva a sus respectivas Fa-

cultades, permitiéndolas administrar sus bienes, pues con ello se abre un camino de prosperidad para aquéllos Centros oficiales que, en definitiva, ha de reanudar en beneficio y en progreso de la enseñanza superior.

DISPOSICIONES DE LA "GACETA"

La "Gaceta" de hoy publica un Real decreto eximiendo al Instituto Geológico de intervenir en la ejecución de obras de investigación minera y alumbramiento de aguas del subsuelo que se realicen por cuenta y bajo la dirección del Estado.

Dispone que hasta que se reglamente de modo definitivo la pesca de la ballena y la explotación de sus productos, se observen las reglas que actualmente se hallan en vigor.

Aprueba las instrucciones por las que han de regirse las oposiciones a plazas de ingenieros industriales del servicio de Hacienda, y convoca a oposiciones para cubrir once plazas de dicho Cuerpo.

De fútbol

EL TRIUNFO DEL EQUIPO URUGUAYO EN LA OLIMPIADA DE PARIS

Todos los periódicos se congratulan de que el equipo uruguayo haya resultado campeón del mundo en el torneo futbolístico celebrado en París en la Olimpiada del presente año, ya que, entre otras razones, dicho equipo estuvo recientemente jugando en España, donde dejó gratísimos recuerdos de su excelente dominio.

Se asegura que el once uruguayo realizará una excursión a nuestra Península, y que en los primeros días del próximo mes de setiembre jugará dos partidos en la ciudad condal con el equipo del Barcelona F. C.

Toros y novillos

En Málaga

Lidiáronse toros de Pablo Romero, que dieron buen juego.

Carralafuente, bien en el primero y regular en el cuarto.

Martínez Vera, colosal con el capote y con la muleta. Mató sus dos toros estupendamente. Cortó uno oreja.

Agüero, regular con la muleta. Bien con el estoque.

Notas varias

EL MISTERIO DE LAS NIÑAS DESAPARECIDAS

La desaparición de las tres niñas de la calle de Hilarión Eslava continúa en el mayor misterio, no obstante los incesantes trabajos de investigación que realiza la Policía.

Del padre de la niña María Ortega, que se encuentra en París, nada se sabe que guarde relación alguna con el misterioso hecho que nos ocupa.

El abuelo materno de aquélla ha realizado algunas gestiones particulares cerca del padre de la niña, por mediación de amigos suyos que residen en la capital de Francia, y aquéllas no han dado el resultado apetecido.

CHOQUE DE UNA CAMIONETA Y UNA MOTO MILITAR

En la plaza de la Cebada chocó esta mañana con una camioneta una motocicleta militar, a consecuencia de un rápido viraje de esta última.

Debido al fuerte encontronazo salió despedido de la camioneta el que la conducía, resultando con algunas contusiones sin importancia.

El motorista, que era el capitán de Infantería don Mariano Ortega, salió despedido igualmente, ocasionándose heridas graves en la cabeza y en distintas partes del cuerpo.

Fue asistido en una clínica de urgencia.

UN ACCIDENTE DE ESCASA IMPORTANCIA

En la calle del Conde de Romanones se le rompieron los frenos a un tranvía. El vehículo descendió a toda marcha por la cuesta de la calle. Delante del coche marchaban va-

CAMISERIA INGLESA

Presenta esta casa las últimas novedades en géneros para la confección de camisas a la medida. Artículos ingleses y franceses, desde 19 pesetas camisa.

Uría, 34.

Oviedo.

rios automóviles, que no se dieron cuenta de lo que sucedía.

Un taxímetro fué arrollado por el tranvía. Afortunadamente no hubo que lamentar sino haber resultado con heridas leves un ocupante del "taxi", que era un muchacho de unos doce años.

TELEGRAMA DE SALUDO

El presidente del Comité Hispano Italiano de Roma ha dirigido un telegrama de salutación al presidente del Comité italo-español de Madrid, señor Prast.

Nuestra acción en Marruecos

CONVOY DE VIVERES

MELILLA.—Esta mañana se llevó convoy de viveres a las posiciones del sector de Benítez

PRISIONEROS MUERTOS AL INTENTAR EVADIRSE

MELILLA.—Se ha averiguado que los individuos que se fugaron con el cabo de la compañía de mar, Alfonso Pérez, fueron el cabo de ferrocarriles Arturo Allén, que cayó herido y prisionero en Tizzi Azza en junio del 23, y el paisano Miguel Gamero, hecho prisionero en las cercanías de Kauen, y un francés desertor de la Legión extranjera de Argelia.

Dos de ellos perecieron al intentar llegar a nado hasta la posición de Alhucemas, y el otro, viendo la imposibilidad de llegar, retrocedió, siendo de nuevo apresado.

EL HEROICO RASGO DE UN PRISIONERO

MELILLA.—Tiéñense noticias de que el capitán señor Herrainz, que está en poder del cabecilla de Beni Urriagué, se negó a ayudar a los indígenas a instalar un cañón.

Afirmase que cuando se le hizo la proposición por el propio Abd-el-Krim, el capitán Herrainz contestó:

—Miserable. Un oficial español no hace traición a su Patria. No me da la gana.

—Te fusilaré si no lo haces—le dijo Abd-el-Krim.

—Mátame—contestó el capitán.—No me asustas. Prefiero mil veces la muerte a estar a tu lado un día más.

UNA VELADA LITERARIA

LARACHE.—Presidida por el señor Altamira se celebró en la Casa de España una velada literaria, que resultó brillantísima.

Información extranjera

LOS AVIADORES PORTUGUESES

LISBOA.—Los aviadores que se entregaron al Gobierno y que se encuentran con el señor Duarte en el fuerte de San Julián de la Barra, han manifestado que se entregaron para evitar nuevas desdichas al país. Sin embargo, continúan considerando como inconstitucional el decreto del ministro de la Guerra, con quien están en completo desacuerdo.

LA REBELION EN ALBANIA

ROMA.—"La Epoca" publica un telegrama en el cual se dice que los rebeldes albaneses se han apoderado de Sueña y Alejeio.

LA PROTESTA DEL JAPON

WASHINGTON.—La respuesta americana a la protesta del Japón contra el "bill" relativo a la inmigración de súbditos amarillos, dice que la expulsión de los japoneses del territorio norteamericano, no dañará a los intereses comerciales americanos ni siquiera constituye infracción alguna de los vigentes tratados de comercio.

Los Estados Unidos están dispuestos a no interrumpir sus buenas relaciones comerciales con el Extremo Oriente.

DAWES NO SERÁ CANDIDATO

WASHINGTON.—El partido republicano no presentará la candidatura del señor Dawes en las próximas elecciones presidenciales.

Al cerrar la edición

El presidente de la República francesa, señor Millerand, anuncia su dimisión

Las izquierdas francesas, entre el regocijo de los comunistas, han apresurado el desenlace de la cuestión presidencial

EN HONOR DE LOS REYES DE ITALIA

En el palacio de los duques de Alba se celebró esta noche un banquete seguido de baile, en honor de los Reyes de Italia.

Llegaron los Reyes después de las once de la noche.

En el palacio se enteraron de que la duquesa de Alba no podía hacer los honores de la casa por encontrarse enferma en cama.

Los Soberanos la visitaron.

Después comenzó la fiesta con un baile.

Los primeros que salieron a bailar fueron el príncipe de Piamonte, don Alfonso y la Reina doña Victoria Eugenia.

Los Reyes de Italia no bailaron.

Poco después se sirvió una exquisita cena, a la cual asistieron el Directorio en pleno, los séquitos de los Soberanos, las autoridades y numerosos invitados.

Terminada la cena se celebró un baile en los jardines y en los salones de la casa.

El jardín hallábase profusamente adornado e iluminado con bombillas eléctricas colocadas en los árboles.

Presentaba la señorial mansión un aspecto fantástico.

En honor de los Reyes de Italia se representó, como fin de fiesta, un cuadro flamenco, en el que figuraban la "Niña de los Peines" y el famoso tocador de guitarra Montoya.

Terminó la animada fiesta a la una y media de la madrugada.

PARTE OFICIAL

Según el parte oficial de Marruecos facilitado en la Presidencia, no ocurre novedad en ninguna de las zonas de nuestro Protectorado.

EL MENSAJE DE MILLERAND

PARIS.—Ante las Cámaras se ha leído hoy el siguiente mensaje del presidente de la República:

"Señores senadores; señores diputados:

Cuando la Asamblea nacional me honró, nombrándome por 195 votos para la magistratura suprema, sabía por mis declaraciones públicas que no aceptaba el cargo más que para defender una política nacional de progreso social, orden, trabajo y unión.

El compromiso solemne que yo contraí con el país lo he cumplido fielmente: Francia tenía la senda de paz, de labor y de concordia. Quería además una política que le diera con sus aliados la seguridad de las reparaciones, la aplicación del Tratado de Versalles y el respeto de las actas y disposiciones que estudian el nuevo orden europeo.

Esta política exterior exigía una política interior, fundada en las enseñanzas de la guerra y en la unión de los franceses, el respeto a las opiniones y a las creencias, la necesidad de introducir en las relaciones sociales la equidad y la bondad, y la voluntad de salvar el equilibrio financiero manteniendo entre los ingresos

y los gastos públicos un riguroso equilibrio.

Estas ideas dirigieron mis actos, y ellas continúan guiándolos.

Disponiendo que el presidente de la República no es responsable ante las Cámaras más que en el caso de alta traición, la Constitución ha querido, en interés de su estabilidad y continuidad, que el poder presidencial fuera durante siete años sostenido contra las fluctuaciones políticas.

Vosotros respetaréis la Constitución. Si no lo hacéis, y lográis que el arbitrio de una mayoría obligue al presidente de la República a retirarse por motivos políticos, el presidente de la República no será más que un juguete en manos de los partidos.

Vosotros me ayudaréis a apartar este peligro. Me niego a desertar de mi puesto. Del Parlamento, que es el encargado de votar las leyes y velar por ellas, no puede venir la señal y el ejemplo de violación de la Constitución.

Peligrosos consejeros se esfuerzan en un interés partidista en obtener que la nueva legislatura comience por un acto revolucionario. La Cámara se negará a seguir a esos peligrosos consejeros.

Fiel a sus tradiciones, el Senado quiere permanecer siendo defensor de la Constitución, como lo hizo en otras graves coyunturas.

Una cuestión tan importante para el porvenir del sistema republicano no puede resolverse en la sombra.

Con toda confianza hago un llamamiento a la cordura de las dos Cámaras, a su prudencia, a su amor a Francia y a la República.

Consciente de mi deber, ya he asumido mi responsabilidad. Para el Parlamento ha llegado la hora de tomar la suya."

LA DECLARACION MINISTERIAL

PARIS.—Leída la declaración presidencial, el señor Marsal dió lectura a la declaración ministerial, que dice así:

"Señores: Acabáis de escuchar la lectura del mensaje del presidente de la República.

El Gobierno que está ante vosotros no se ha constituido sino para que pueda la Cámara pronunciarse en el debate de orden constitucional, iniciado hace días fuera del Parlamento y acerca del cual solamente el Parlamento puede ser juez.

El nuevo Ministerio tiene un fin limitado y concreto; o bien nos decís que las leyes constitucionales deben permanecer intangibles por encima de los partidos en cuyo caso antes de esta votación invito a los jefes de la mayoría salida de las recientes elecciones que están en el deber de aceptar de manos del presidente de la República el Poder que éste les ofrece, o bien declararéis que no aprobáis los principios formulados en el mensaje del presidente de la República, principios que son la base de la constitución republicana.

En este caso daré cuenta al jefe del

Estado del fracaso del Ministerio, y éste tomará la determinación que juzgue oportuna.

Advierto que el voto que vais a emitir tiene interés incalculable e importancia grande para el porvenir del régimen.

UNA MOCION DE HERRIOT.—QUEDA APROBADA Y DERROTADOS EL GOBIERNO Y EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

PARIS.—Formulada la declaración ministerial, el presidente de la Cámara anuncia que se ha recibido en la Mesa una moción del señor Herriot proponiendo el aplazamiento de la discusión de la declaración del presidente de la República, hasta que se presente en la Cámara un Gobierno constituido conforme a la voluntad del país.

Sube a la tribuna el señor Reivel, y dice que la negativa del señor Herriot a formar Gobierno no obedece a desacuerdo político con el presidente de la República, sino al prurito de no recibir el Poder de sus manos para atender a las excitaciones de los extremistas.

Es triste ver—añade—a un gran partido seguir el mandato, con miras electorales, de un partido que nada tiene que ver con él.

Defiende calurosamente al señor Millerand y pone a la Cámara en guardia contra el peligro que encierra el voto que va a dar.

Sube a la tribuna el comunista Renaud. Pero en tal tono se expresa que, obligado por las protestas que se producen en toda la Cámara, tiene que volver a su escaño.

El presidente del Consejo hace uso de la palabra para hacer notar que ningún miembro del "cártel" de las izquierdas ha defendido la moción presentada por el señor Herriot.

Procédese a votar esta proposición, y por 329 votos contra 214 queda aprobada.

Ante este resultado, los ministros abandonan precipitadamente el salón.

Las izquierdas, sobre todo las extremas, aplauden y gritan desafortunadamente. Los comunistas dan vivas al Ejército rojo.

MILLERAND DIMITIRA HOY

PARIS.—Desde la Cámara marcharon los ministros al Elíseo para dar cuenta a Millerand del resultado de la votación. El señor Marsal, en vista de ello, puso en manos del presidente la dimisión del Gabinete.

El señor Millerand rogó al señor Marshal y a sus colegas que continúen en sus puestos.

El anunció tener el propósito de dimitir.

Mañana dirigirá el presidente de la República una comunicación a los presidentes del Senado y de la Cámara de los Diputados, participando que presenta la dimisión de su cargo.

Esta noticia se ha extendido rápidamente por París y ha producido en todos los círculos políticos enorme impresión.

UN DOMADOR GRAVEMENTE HERIDO POR UN LEON

ELCHE.—Ha debutado el domador de leones Vargas, que durante mucho tiempo ha actuado en Madrid.

Al entrar en la jaula, un león se abalanzó sobre él, dándole dentelladas y zarpazos.

Sangrando por la cara, cayó al suelo, viendo el público horrorizado cómo el león se lanzaba sobre su cuerpo.

Por último, Vargas logró levantarse y dominar a la fiera, reduciéndola a la impotencia.

El domador fué sacado de la jaula y conducido al hospital, donde quedó en gravísimo estado.

Tiene heridas en la mano izquierda, cara, muslos, cintura y pecho.

TRAGICO FINAL DE UNA BODA

VALENCIA.—Para solemnizar la boda de Vicente Castel y Amparo Blasco, se reunieron varias familias.

Formóse una caravana de carros, en uno de los cuales iban todas las mujeres.

Este carro volcó, resultando muerta la novia y una mujer del cortejo.

Al darse cuenta el novio de lo sucedido, se desarrolló una escena dolorosísima. El desgraciado Vicente intentó suicidarse, lo que impidieron quienes le rodeaban.

AVISO: CANDIDO MUÑOZ, dueño del Restaurant "Campoamor", comunica a su distinguida clientela que, por reformas en el mismo, hace sus servicios en el HOTEL FRANCÉS, del cual es propietario, y les atenderá con el mismo esmero
HOTEL FRANCÉS.—Frente a la Estación del Vasco.

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

Consultorio Médico-Quirúrgico del

DR. E. JUNCEDA

Fruela, 1, segundo - Teléfono 25 - OVIEDO



EN EL CAMPOAMOR.—El señor Obispo y las autoridades locales durante el reparto de premios hecho por las Damas Catequistas. (Foto Buelta)

En el Campoamor

Reparto de premios

La absoluta falta de espacio nos impidió publicar en nuestro número de ayer la reseña que teníamos preparada del hermoso acto celebrado anteayer en el Campoamor.

Recogeremos hoy lo más saliente del festival, que ha tenido por objeto el reparto de premios a los obreros del Centro Instructivo de esta capital.

Al acto que estuvo concurridísimo, asistieron los señores Obispo, gobernador, presidente de la Diputación, alcalde y otras numerosas y distinguidas personalidades.

Dió comienzo con un bonito discurso de salutación, pronunciado por el obrero Francisco García Maestro, y a continuación se representó el cuadro plástico "Judith", en el que destacaron su hermosura y gentileza María y Concha Bailly y Margot de la Fuente.

Después un coro de obreros interpretó bonitas canciones. A continuación se reprodujeron algunos otros cuadros plásticos, en los que figuraban las bellas señoritas Luz Carreño, Maruja Menéndez y el obrero José Fernández.

El diálogo entre María Nieves Fernández y Federico Sanz, admirable-

mente interpretado, cosechó muchos aplausos.

También obtuvo muy buena interpretación el cuadro vivo "La tierrina", en el que se destacó Mercedes Huerta.

Por último, tuvo lugar el reparto de premios entre los obreros que más se han distinguido durante el último curso.

EN EL DIA DE AYER

Lo que queda de una gran fiesta

La fiesta, nunca con tanta justicia denominada tradicional, del martes del "bollu", pasó a mejor vida hace unos cuantos años. La que se viene manteniendo es un mal engendro, sombra ridículamente caricaturesca de lo que en tiempo fué la fiesta más solemne, más venerada y más suntuosa del concejo de Oviedo.

Es esta una declaración que los ovetenses venimos haciendo, con hondo pesar, en día como el de ayer, hace no pocos años. ¡Desaparece la fiesta de la Balesquida, y su desaparición seca el manantial de una de nuestras más bellas tradiciones! Es una realidad dolorosa que hemos de aceptar, mal que nos pese.

¿Cómo el pobrísimos y triste espectáculo de ayer puede recordar el fausto de aquella Cofradía fundada en la primera mitad del siglo XIII, cuyas principales disposiciones "ya para la hermandad o ya para el gremio de sastres, prescriben la amistad recíproca, visitas a presos y enfermos, asistencia silenciosa al Cabildo y a los entierros, conducción de pobres a dormir al hospital, oír misa los soldados y guardar las fiestas, a que no se oculte daño en la ropa entregada o robada y la que por no estar cortada no se haga por otro, a despedir al hermano que hable mal del compañero o compañera, en habiendo yantar nadie lleve consigo mozo ni moza, so pena de tenerle encima del hombro...?"

¿Cómo este medio centenar de personas—contando entre ellas cuarenta y ocho chiquillos—puede traernos el recuerdo de aquellos otros grandes días de jolgorio popular, de fiestas campestres, familiares, de insuperable alegría, en las que tomaban parte conjuntamente todas las clases sociales?...
◇

No; esa fiesta pasó ya. No volverá a repetirse. Lamentémoslo, porque ello pone un velo de tristeza sobre nuestros más claros recuerdos.

Y en cumpliendo con este deber de buenos patriotas, pasemos a decir que

la fiesta de ayer mañana se ha diferenciado en poco de las celebradas en estos últimos años.

Por la mañana se ha celebrado misa solemne en la capilla de la Balesquida, y a su término se puso en marcha la carroza (¿) hacia el Campo de San Francisco, portando el yino y los bollos.

Después se procedió al reparto entre los cofrades, acto que amenizaron una Banda de música y varios organillos.

Se ha considerado el día de ayer como medio festivo. En las fábricas, talleres y obras particulares no se interrumpieron los trabajos. Se cerró, en cambio, el comercio, del que se excluyen las tabernas, bien porque no se les considera comercios o ya porque se preparan en su exclusivo beneficio esta clase de fiestas a medias, o medias fiestas.

Ferías y fiestas

Pola de Lena

LAS DE SAN ANTONIO

Los días 12, 13, 14 y 15 del corriente, con motivo de la festividad de San Antonio de Padua, el pintoresco pueblo de Muñón Fondero celebrará grandes fiestas en honor de su Patrón.

Todos los días, por la tarde y por la noche, se celebrará un animado baile.

El día 13, San Antonio, en la capilla del pueblo, se celebrará una misa solemne, a las diez de la mañana, y por la tarde, el forastero, tan numeroso ese día, tendrá ocasión de gustar de la simpática romería.

Así que preparémonos a divertirnos en las fiestas de San Antonio, que con tanta brillantez quieren celebrar los laboriosos vecinos de Muñón Fondero.

Olloniego

Como en años anteriores, el viernes 13 del corriente se celebrará en esta iglesia parroquial la festividad de San Antonio, que revestirá la mayor solemnidad.

A las once, y en acompañamiento del armonium, tendrá lugar la misa solemne, cantada por un afinadísimo coro, compuesto por distinguidos jóvenes de ambos sexos.

Como avance del programa, podemos adelantar que se celebrarán veladas con iluminación eléctrica y a la veneciana, grandes romerías en el espacioso campo de la iglesia, partidos de fútbol, etc., todo ello amenizado por una Banda de música y varias parejas de tambor y gaita.

Es de esperar que el pueblo de Olloniego responderá seguramente con sus esfuerzos, a fin de que los festejos se celebren con el mayor esplendor.

Espectáculos

Teatro Campoamor

Mañana jueves, debut de la gran compañía cómico-dramática del teatro Rey Alfonso de Madrid, con el estreno de la comedia de gran éxito "El talento de mi mujer".

Salón Toreno

Funciones para hoy miércoles, a las siete y cuarto y a las diez y media.

Estreno de la cuarta jornada (cuatro partes) de la superserie novela de interés, producción francesa, selección especial de la Casa Verdaguer "El emperador de los pobres", creación de los actores León Mathot y Henry Krauss.

Asamblea Agraria provincial

CONVOCATORIA

La ponencia nombrada en la Asamblea del 11 de mayo terminó los estudios a ella encomendados y convoca a nueva Asamblea para el 15 del actual en el salón de la Diputación.



EN EL CAMPOAMOR.—Cuadro plástico "La Tierrina", que se presentó en el festival organizado el lunes. (Foto Buelta)

SUCESOS

Oviedo

UNA MUJER HERIDA

El domingo por la mañana, cuando se dirigía a esta ciudad la vecina de Soto, Josefa Alonso, tuvo la desgracia de que volcase el cochecito en que hacía el viaje.

A consecuencia de la caída, se produjo varias lesiones leves y la fractura de una pierna.

Fue llevada rápidamente al Hospital provincial, ingresando en la sala de San Roque.

El hecho ocurrió en el puente de Buenavista, junto a la fábrica de yeso.

UN CHOQUE

Ayer, a las once de la mañana, un camión automóvil, que subía por la avenida de Santander, chocó contra el tranvía número 3, que iba repleto de viajeros.

A consecuencia del fuerte encontronazo, ambos vehículos sufrieron desperfectos de consideración, interrumpiéndose por esta causa la circulación de tranvías durante dos horas.

Por verdadero milagro no se vino abajo un poste de la luz eléctrica que sostiene varios cables de alta tensión, en cuyo caso se hubieran ocasionado numerosas desgracias.

MULTAS

El gobernador civil de la provincia impuso ayer las siguientes multas:

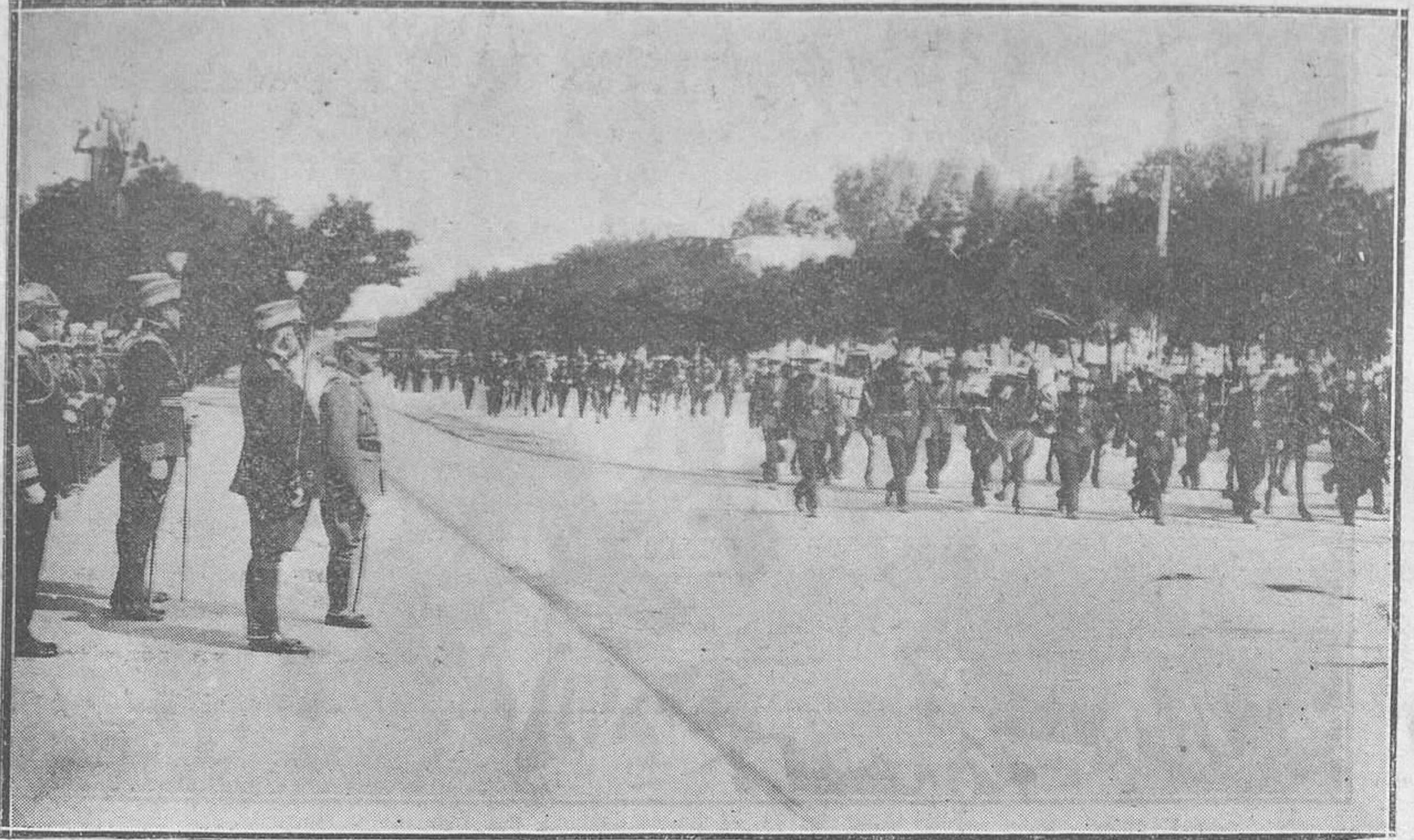
Una, de 500 pesetas, a una vecina de la Puerto Nueva, llamada "la Angelifa", por cometer faltas a la moral.

Otra, de 200 pesetas, a la Sociedad Real Stadium Ovetense, por infracción del reglamento de espectáculos.

Y de 500 pesetas a cada uno de los rateros detenidos en Colloto el pasado domingo, Esteban López Granda "el Currito", Miguel Guzmán Colom-



En los buenos establecimientos



MADRID: LA VISITA DE LOS REYES DE ITALIA.--Desfile del regimiento de Saboya ante los Reyes.

(Foto Vidal)

bo "el Italiano" y Manuel García García "el Morucho", quienes ingresaron en la Cárcel Modelo a sufrir el arresto supletorio de quince días.

EL FUROR DE UN LOCO

En los calabozos municipales se hallaba reculado un demente en espera de su ingreso en el Hospital, para lo que era preciso ultimar algunos detalles que faltaban en su expediente.

Al cuidado del loco se hallaban ayer dos de sus deudos.

De repente, en un acceso, el orate se precipitó sobre ellos, ocasionándoles diversas lesiones.

Fueron asistidos en la Casa de Socorro.

El estado de uno de ellos fué calificado de pronóstico reservado.

Grado

NIÑO HERIDO

En la mañana del día 10 se hallaba jugando con un petardo, de los llamados "voladores", el niño Rafael Miranda, teniendo la desgracia de que le estallara en la mano, aunque creemos que, afortunadamente, no son las lesiones tan graves como se temió en el primer momento.

Protestamos de que comerciantes desaprensivos pongan en manos de criaturas objetos tan peligrosos.

Una limosna por Dios

Para las Hermanitas de los Pobres

Humildemente, con esa humildad de madre de los pobres, que es dulzura en el rostro y sol de gloria en el alma, con voz suave y acento de honda compunción, se acercaron ayer a nosotros dos Hermanitas de los Pobres, para hacernos partícipes de un gran pesar que les aqueja. Se les ha muerto el caballo que empleaban en el arrastre del carrito con que acudían a las casas de las almas buenas en busca de limosnas en especies.

¿Hará sonreír a algún lector la noticia?... No lo creemos, mas, por si nos equivocamos, hemos de advertirle al escéptico, que la contrariedad es muy grande en una casa donde, para atender a ciento once ancianitos pobres, no se cuenta con más auxilio que el que proporcione la Caridad.

Ahora se ha muerto ese caballo, que era una de las ayudas del Asilo, y si apenas se arbitran recursos para poder vivir, ¿cómo habrán de procurarse para comprar otro caballo?

—Ustedes, que son tan amables—nos decían las monjitas—, ¿querrían ayudarnos a demandar un socorro con que atender a la reposición del animalito?

Y nosotros lo hacemos muy gustosos, seguros de que esta súplica de las Hermanitas de los Pobres hallará buena acogida en el corazón de alguna alma piadosa de esta ciudad, donde tanto abundan.

DE AVILÉS

"Avilés Gráfico"

Con este título vió la luz el pasado domingo el primer número de este semanario, dedicado a dar a conocer las bellezas de esta tierra.

El sumario de esta interesante revista ha sido de lo más escogido, y le da un brillante realce la inserción de variedad de grabados, lo cual la presenta como una obra acabada de la moderna tipografía.

Nos congratulamos de la aparición de "Avilés Gráfico" al que deseamos una larga y próspera vida, y enviamos a sus fundadores nuestra enhorabuena, que hacemos particularmente extensiva a nuestro querido amigo el inspirado poeta "Lumen", a cuyo cargo está la Dirección.



ARANJUEZ: EN EL HIPÓDROMO.--Las Reinas de España e Italia paseando por el "Stand".

(Foto Vidal)

BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de pesetas
DOMICILIO SOCIAL

Corrida, núm, 48.-GIJON

Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

BANCA, BOLSA Y CAMBIO CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TRES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento fijo:

A tres meses 3 1/2 por 100
A seis meses 4 por 100
A un año 4 1/2 por 100

CUENTAS CORRIENTES:

En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.

Vida religiosa

UNION APOSTOLICA

Día de retiro.—El próximo jueves celebrarán el día de retiro mensual los socios de la Unión Apostólica, en el Seminario Conciliar.

El retiro comenzará a las diez y media de la mañana. Los ejercicios de la tarde, a las dos y media.

Se invita a todos los señores sacerdotes, aunque no sean socios, y los que deseen permanecer todo el día en el Seminario tendrán la bondad de avisar la víspera al R. P. Rector.

Avilés

EN HONOR DEL SAGRADO CORAZON DE JESUS

El pasado domingo dió fin, con inusitado esplendor, el Novenario que la Archicofradía del Sagrado Corazón de Jesús, establecida en la parroquia de San Nicolás, dedica anualmente a nuestro Salvador.

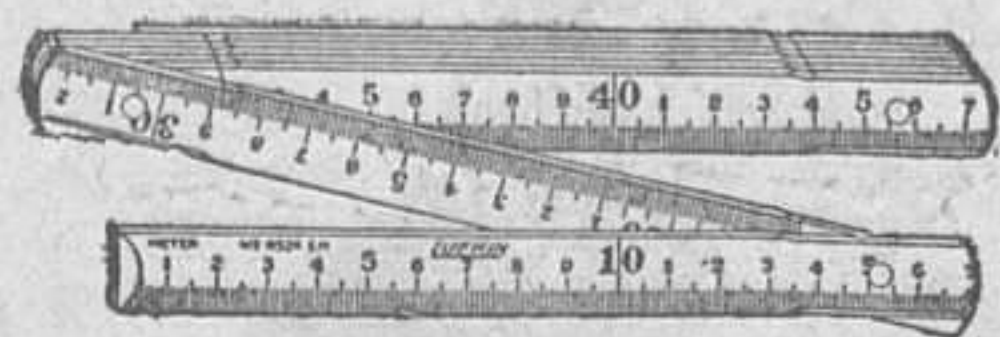
La iglesia presentaba un aspecto deslumbrador, viéndose toda ella artísticamente adornada con variedad de flores y tapices, en cuya obra pusieron todo su interés las distinguidas damas que componen la Directiva de la mencionada institución.

A las siete y media de la mañana tuvo lugar la Comunión general, con fervorines, viéndose a esta hora ante el altar a una numerosa concurrencia, que recibió devotamente el divino cuerpo de Nuestro Señor.

A las once se celebró misa solemne con exposición del Santísimo Sacramento, la cual fué amenizada por una nutrida orquesta, dirigida por el competente maestro don Román Hevia.

A las cinco de la tarde hubo nove-

Eugenio Alonso



FERRETERIA Y QUINCALLA

Rúa, 1 y Altamirano, 2

OVIEDO

na, dándose al final la bendición. Durante este acto hizo uso de la palabra el elocuente orador sagrado Padre Pascual Arroyo, J. S., al cual habían sido encargados, con gran acierto, los sermones de todo este novenario.

Una vez terminado este culto, se organizó la procesión, que, como todos los años, resultó brillantísima, acompañándole en su recorrido por las principales calles de la población la Banda municipal de música.

Por la magnificencia con que se celebraron estos cultos enviamos nuestra felicitación a la Archicofradía del Sagrado Corazón de Jesús, y en particular a su digno director, el culto e ilustrado presbítero don Florentino Rodríguez.

Sobrescobio

NOVENA DE SAN ANTONIO

Con la solemnidad de años anteriores se está celebrando en la parroquia de San Andrés de Agues la novena del glorioso Taumaturgo de Padua.

El día de la festividad, a las siete

y media de la tarde, la Congregación de Hijas de María verificará el sorteo de la moneda de oro, que por causas ajenas a su voluntad no pudo sortearse el día de Pascua de Resurrección, como se dice en las papeletas repartidas.

SE VENDEN

Una casa-hotel, con agua, calefacción, luz eléctrica, teléfono, cuarto de baño, de sótano, planta baja, un piso y bohardilla, dentro de una finca de 13 días de bueyes, con jardín, pomarada y una casa de dos pisos para vivienda de hortelano y servidumbre, en barrio inmediato a Oviedo y al paso del tranvía; varias casas, en diferentes calles de Oviedo y alrededores, desde 34.000 pesetas en adelante. Varios solares, en la prolongación de las calles de Fray Querino González, Travesía de los Económicos, carretera nueva del Fresno a La Argañosa y en la Ciudad Jardín. Para informes, a don Fernando Novoa, Jovellanos, 14, Oviedo. Teléfono, 763.

DE GIJON

Feria de Muestras Asturiana

Tercera lista de expositores con indicación de la clase de industrias y procedencia de las mismas:

Rudy Meyer. Organización de oficinas. Madrid. Dos stands.

Papelería Americana. Máquinas Adrema para direcciones. Madrid. Dos stands.

Casa Viena. Saco Fernández y Compañía. Muebles. Oviedo. Dos stands.

Fomento Pequeñas Industrias. Chocolates. Ujo.

Basurto. Miyar-González, S. A. Vidrios, lunas, espejos. Gijón.

Casa Blanco. Muebles y pianos. Oviedo. Tres stands.

Nicanor G. Alvarez. Varios Oviedo, Hijos de C. Albo. Varios. Candás.

Sociedad Anónima Laviada. Esmaltería, saneamiento y calefacciones. Gijón. Tres stands.

(Continuará.)

Despachos detenidos

Gijón

De Madrid, para Pesquera.
De Villa Rodrigo, para Carlos Estrada.

De Luearca, para E. Carreño y Compañía.

De Santander, para José María Cosío, Innerarity, 49, tercer piso.

Anúnciese en REGIÓN

Sección general de anuncios

TUBERCULOSOS

BEBED AGUA ARSENICAL DE



De venta: FARMACIA DONAPETRY

SANGRE

EL ROOB DEPURATIVO LAMBER, inmejorable reconstituyente, antisifilítico y refrescante de la sangre, cura completa y radicalmente la sífilis y todas sus consecuencias. Impotencias, dolores de los huesos, adenitis glandulares, manchas de la piel, pérdidas seminales, poluciones, espermatorrea, herpetismo, albuminuria, es-crófulas, linfatismo, linfoademonia, esterilidad, neurastenia, etc., etc.

URINARIAS

Los CONFITES LAMBER dan a las vías génito urinarias el estado normal, evitando el uso de las peligrosísimas candelillas, quitas y calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, los únicos que curan radicalmente las estrecheces uretrales, prostatitis, uretritis, cistitis, catarros de la vejiga, cálculos, incontinencia de orina, flujos blancos de las mujeres, blenorragia (gotamilitar), etc., etc.

Para correspondencia y consultas gratuitas también por cartas que se contestarán seguidamente y con reserva, dirigirse:

Medicamentos LAMBER, calle de Claris, 56, BARCELONA

Depósito exclusivo y venta para Oviedo y provincia, señores Ramón Ceñal y Hnos. Droguería, Campomanes, 2.

La última palabra del automovillismo

DOS COCHES DE CALIDAD Y POCO PRECIO

OAKLAND

Seis cilindros, freno a las cuatro ruedas, con carrocerías todo confort

CHEVROLET

El cuatro cilindros ligero, cinco asientos, de líneas más esbeltas, de mayor duración y menor coste de sostenimiento.

Para informes al agente: MANUEL HERNANDEZ OLIVA

Jovellanos, 13 - 2.º - Teléfono 8-51 - OVIEDO

BODEGA LEONESA

Vinos legítimos Tierra León y de todas clases. Esta casa vende vinos puros de la región leonesa, garantizando su pureza. Especialidad en vino de marca embotellado.

Calle Independencia, núm. 14.-Teléfono 10-52.-OVIEDO

Cambio de velocidad para el FORD

Tipo turismo y especial para CAMIONETA. Sencillo, práctico, cómodo, sólido y silencioso.

Economía de carburante: 30 a 40 por ciento

Garantizado contra todo defecto de construcción



CONOCERLO ES ADOPTARLO

Pruebas, gratis.

Informes de venta: Cristóbal Cano.-Villaviciosa

CABO DE PEÑAS (S. A.)



FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADO

Especialidad en filetes de anchoas. Atún en aceite refinado. Calamares en su tinta.

SALMON AL NATURAL

Preparados por los procedimientos más modernos

LUANCO

La vida es así

(Conclusión)

Cuando llegase a su destino, la primera visita sería para ella; aguardaría a que fuera oscurecido, a la hora en que antaño acostumbraban a verse por el balcón de la calle empinada y tortuosa en que ella vivía, aquella calle y aquel balcón que parecían de una vieja ciudad andaluza. Y acaso ella estaría allí, la labor en las manos, y éstas, ociosas, sobre las rodillas, mientras la cabeza, dulcemente reclinada hacia atrás, parecería en éxtasis, mientras pensaba en él. Seguramente a esa hora, santa por el recuerdo de tantas otras, ella hablaría con él, que estaba allí, sino en cuerpo, en espíritu. Y ahora la sorprendería gratamente y reanudarían por una corta temporada aquella procesión de horas felices.

Y se durmió pensando en ella.

A la mañana siguiente el tren llegó a la vista de la ciudad tan deseada por el ausente. ¡La Catedral!, exclamó, sin poder contenerse. Aquella torre de tan serena belleza era el emblema de la ciudad y, por extensión, el de toda Asturias, era un recuerdo de su pasada grandeza, y era una esperanza de futuro esplendor. Y mentalmente le envió un saludo con todo su corazón.

Por fin llegó el tren a la estación. Cauteloso, Fonseca asomó la cabeza y miró. Nadie. Nadie esperándole a él, gracias a su estratagema. Saltó al andén. Iba de paisano, y gracias a esta previsión, fácilmente pudo pasar inadvertido.

Salió. Un coche le llevó a un hotel. Tuvo que dominar sus ímpetus, que querían obligarle a buscar a todos sus conocidos, y aun a saludar y sonreír a todo el que encontraba en su camino. Pero se sobrepuso a sí mismo y se recluyó en el hotel hasta la hora dichosa en que quería resucitar la felicidad pasada.

¡Cuánto tardaba en llegar! Infinitas veces adelantó el reloj, con la pueril esperanza de que el tiempo adelantase al unísono, e infinitas veces lo volvió atrás, avergonzado.

Pero, por fin, llegó el momento ansiado y, después de acicalarse cuidadosamente por centésima vez, de echar una ojeada a la corbata, a los puños, al calzado, salió.

A medida que se aproximaba al término de la caminata, una honda y jamás sentida emoción iba apoderándose de él, tal que al ir a volver la esquina, desde donde ya podría divisar el balcón y quizá a ella, tuvo que detenerse, falto de aliento. Pronto se repuso y dió el paso fatal.

Como un mazazo en la nuca fué el golpe que recibió en su corazón. ¡Otro hombre ocupaba su puesto! ¡Ella, ella, la tan amada, la tan fielmente amada, le engañaba! Y con rapidez vertiginosa pasó por su mente todo lo ocurrido entre ellos durante el noviazgo. Y entonces hilvanó infinidad de detalles que nunca habían tenido importancia para él, pero que ahora le llevaban a la horrible conclusión de que siempre le había engañado del modo más vil.

Maquinalmente echó mano al bolsillo del pantalón, donde llevaba una "Star", y quiso ir hacia ellos y matarlos, sin piedad alguna de aquella infiel y perjura y de aquel hombre que, sin saber quién era, ya le aborrecía con toda el alma. ¡Matarlos, matarlos a los dos! Pero aquella nube roja que le subió a los ojos fué la última llamarada de la hoguera al extinguirse. Repentinamente se sintió completamente tranquilo, albergando sólo en su pecho hacia aquella infame un desprecio absoluto, definitivo.

Y en actitud serena, firme, erguida la noble cabeza de franco mirar, siguió calle abajo y pasó junto a ellos, rozándolos, y oyó tras de sí el grito de sorpresa y angustia de ella al saberse descubierta. Ni siquiera volvió la cabeza. "¡Puah! ¿Merece la pena perderse por una mujer?"

Y su figura altiva, llena de sublimidad, se perdió en la noche.

La vida es así: en ella triunfan los mediocres, los peores, los malvados; pero de ella triunfan los nobles, los elegidos que, por ser los últimos, serán los primeros. Y si este precepto de las Escrituras no fuera una pro-

La caricatura extranjera



RAZON QUE CONVENCE

—¡Esto es una verdadera injusticia! ¡No me explico por qué me han dado suspenso!
—Comprendo su extrañeza, señorita (pero es que no había otra nota peor!
(De "London Mail" de Londres)

mesa para una futura vida mejor, es, por lo menos, una realidad para la presente vida, porque un corazón honrado siempre encuentra en su propia estimación la recompensa de haber obrado bien.

Antonio LEBRUN

Oviedo, marzo de 1924.

Dietario gijonés

SUBASTA DE UNAS OBRAS

A las doce de la mañana de ayer tuvo lugar el concurso para la continuación de las obras de cerramiento del cementerio católico de Cearés, presidiendo el teniente de alcalde señor Jove, y asistiendo el concejal de subastas, señor Cienfuegos.

Sólo se presentó un pliego, suscrito por don José Cifuentes, que ofrece ejecutar las obras en 4.900 pesetas, adjudicándosele provisionalmente y pasando a estudio del arquitecto municipal. El tipo de subasta era de 4.914 pesetas.

PRO SALUD PUBLICA

En las inspecciones verificadas ayer por los veterinarios municipales, fueron decomisados, en la Pescadería, 60 kilos de pescados variados que no se hallaban en condiciones para el consumo.

CASAS BARATAS

Hoy, a las cinco de la tarde, celebrará sesión la Junta local de Casas Baratas, para despachar asuntos de trámite.

DE LA DELEGACION GUBERNATIVA

Durante los días que permanezca ausente el delegado gubernativo, don Luis Tolivar, despachará los asuntos de la delegación el capitán del Tarragona, don Emilio Alvargonzález.

TRIBUNALES

Señalamientos para hoy

Criminal

SECCION PRIMERA

Oviedo.—Contra Francisco Blanco Cueto, procesado por hurto. Abogado, señor Pañeda; procurador, señor Alonso.

Oviedo.—Contra José Díaz Areces, procesado por hurto. Abogado, señor Buyla; procurador, señor Elola.

Laviana.—Contra Aquilino Carrio Magdalena y Máximo Fernández Velasco, procesados por disparo y lesiones. Abogados, señores Lucio Suerpérez y Suárez; procuradores, señores Rodríguez y Bernardo.

SECCION SEGUNDA

Pravia.—Contra Estrella Garay, procesada por lesiones. Abogado, señor

González (don P.); procurador, señor Elola.

Infesto.—Contra Pacifico Prado, procesado por muerte. Abogado, señor Alvarez Peña; procurador, señor Cabal.

Civil

Gijón-Occidente.—Don José Sors y Suárez con la Compañía de Tranvías de Gijón. Indemnización de daños y perjuicios. Abogados, señores Gabito y Traviesas; procuradores, señores Sors y Rúa.

Sentencias

El Tribunal de Derecho ha dictado las siguientes:

Condenando a José Alvarez Amor, procesado por el Juzgado de Oviedo, por el delito de disparo, a la pena de seis meses y un día de arresto.

Condenando a Celestino Rodríguez, procesado por el Juzgado de Oviedo, por el delito de resistencia, a la pena de un mes y un día de arresto.

DE GRADO

Una anomalía inexplicable

PARA EL SEÑOR ADMINISTRADOR PRINCIPAL DE CORREOS

Quizá el señor administrador principal de Correos no esté enterado de lo que viene ocurriendo con la correspondencia de esta villa, pues de estarlo, seguramente que ya habría puesto de su parte cuanto le fuera posible por evitar semejante inexplicable anomalía, como la de que vamos a ocuparnos.

Sucede que, desde hace unos días, se nos envían las cartas, periódicos, etcétera, por los automóviles de línea, en vez de hacerlo por el coche correo del Vaseo, como es lo lógico y lo natural, y hasta, si se quiere, la obligación.

Esto, indudablemente, origina un perjuicio grande a los destinatarios, tanto por la irregularidad en el recibo de la correspondencia, como por los extravíos a que muy bien puede dar lugar el "nuevo" inesperado servicio.

Los automóviles de línea, por regla general, tienen su llegada a Grado a las tres o a las cuatro de la tarde, mientras que el tren correo del Vaseo la tiene a las doce y minutos de la mañana, con lo cual se ocasiona, de realizarse el servicio de conducción en la forma que se viene haciendo ahora, un retraso de algo más de tres horas, puesto que la distribución de la correspondencia por el pueblo también lleva su tiempo.

Diga ahora el señor administrador principal de Correos, de cuyo celo y rectitud esperamos una solución rápida y adecuada a nuestra queja, si no está harlo justificado lo de "anomalía inexplicable".

¿Qué me dice usted, doctor?

Es natural y es lógico. Cuando no es verdadero amor lo que ha precedido a un matrimonio, no es posible que la felicidad pueda reinar en el hogar.

El hogar sin amor, es decir, sin sacrificio, sin paciencia, sin abnegación, sin tolerancia, que todas esas virtudes son fruto del amor verdadero, pronto se transforma en un infierno. Ya que, según frase feliz de Santa Teresa, el infierno es el lugar donde no se ama.

Esta realidad triste y lamentable, de gran parte de los hogares, parece natural no fuese motivo de risa, sino de llanto.

Pero la pícaro vida se nos presenta de tal suerte en ocasiones, que lo que hacernos llorar debiera, excita la hilaridad por las circunstancias que rodean el hecho.

Era un matrimonio, de esos que preparó el interés. Y, es natural, a los pocos meses, ambos esposos renegaban de verse juntos.

Cayó enferma la mujer. El esposo llamó al médico. Acudió éste con la presteza debida, auscultó a la paciente con algún detenimiento, reflexionó.

El esposo, notando todo esto, le preguntó:

—¿Qué me dice usted, doctor, de mi esposa?

—Pues, sencillamente, que no me gusta nada—le contestó.

—Entonces, estamos de acuerdo...

Lo que me enseñó la vida

Para REGION

(DE MI JARDIN Y DEL CERCADO AJENO)

España, para conquistar a América, llevó la cruz y la espada; otros pueblos conquistadores sólo llevaron a sus colonias la espada.

La Inquisición derramó muchas gotas de sangre; pero la libertad, púdica virgen de alas blancas, ha derramado torrentes.

El voto político de la mujer será una de las conquistas más grandes de la civilización.

El problema de España es simplemente un problema de educación popular.

Adversarios del voto femenino son, por lo general, los hombres que valen menos que las mujeres.

El día que la mujer tenga acción directa en los comicios públicos, la Religión habrá obtenido una señalada conquista.

La seriedad del rostro lo mismo puede ocultar un sabio que un insignificante jumento.

La dispepsia de algunos entendimientos latinos ha sido originada por indigestiones de filosofía alemana.

Algunos científicos, o científicistas, hablan del pecado y de la inmoralidad, como si aquél fuera un ácido y ésta algo así como un gas.

El casamiento del Pino del Norte con la Palmera del Mediodía se llevará a cabo cuando la rana críe pelo.

Los teólogos admiten dos juicios para después de la muerte; pero yo sé muy bien que habrá tres: uno particular, otro universal y uno especial para los habitantes de las Indias occidentales.

En pocas partes del globo los periódicos mienten tan descaradamente como en los Estados Unidos, a pesar de no haber poetas.

Cuando la ciencia nos descorra el velo que hay más allá del sepulcro se acabará la religión.

La prueba más evidente de la inmortalidad del alma son las obras inmortales producidas por el pensamiento.

Prefiero la zarza que me desgarró la piel a la culebra que me la roza suavemente y me clava el aguijón en el alma.

A veces la igualdad es la mayor de las injusticias.

P. D. RUBIO (O. S. A.)

(Continuará)